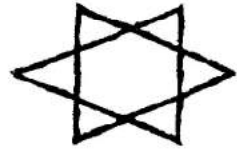


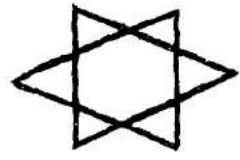


הוציא על ידי



הוציא

על ידי



SYNAGOGUE COMPOSITIONS

PART II

BY

SAMUEL ALMAN

Publishers

OXFORD UNIVERSITY PRESS

36, Soho Square, Oxford Street, London, W.1.

21/- net.

OXFORD UNIVERSITY PRESS,

Amen House, E.C.4.

LONDON, EDINBURGH, GLASGOW.
NEW YORK, TORONTO, MELBOURNE,
CAPETOWN, BOMBAY, CALCUTTA,
MADRAS.

Humphrey Milford,

Publisher to the University.

תולדות — חייו בקצרה של שמואל אלמן.

הקומפוזיטור שלנו, שמואל אלמן, שספרו השני של "שירי בית הכנסת" מונח לפנינו עכשיו, נולד בעיירה סובוליבקה בפלך פודוליה אשר באוקרינה הרוסית, לאביו ר' נחום ז"ל, יהודי חסיד וירא שמים אמת, ומטיב נגן, ולאמו שרה בתיה ז"ל, בת הרב שבעיירה הנ"ל, אשה צנועה וכשרה, ומשוררת מצינה באידיש. עוד בהיותו נער צעיר ורך התחיל לחבר מנגינות לתפלות הנ"ל, אשה צנועה וכשרה, ומשוררת מצינה באידיש. עוד בהיותו נער אחד ממשורריה. בי"ח שנה להייו בא לאודיסה ונכנס אל בית המדרש למוסיקה ושם למד לחריצות ובשקידה את תורת המוסיקה עד שהגיע לכ"א שנה, ואז הוכרח להכנס לצבא הרוסי בתור חייל לארבע שנים, ששמי' בתוך מנגן ומנצח על התזמורת הצבאית. כתום שנות עבודת הצבא, בא להקונסרבטוריון שבקשינב ושם גמר את חייו למודיו, הימים היו ימי הפרעות בעיר זו ולכן החליט לעזוב את רוסיה ובא ללונדון להשתקע בה. בכאן השלים את ידיעותיו המוסיקליות ב־ Royal College וקבל את התואר A.R.C.M., ותיכף אחרי זה התחיל לחבר בלי הפסקה קומפוזיציות רבי—הערך שיצאו להן מוניטין בעולם היהודי.

ב־1912 עלה בידו להציג ברוב פאר והדר את האופירה שלו "מלך אחז" בהיכל האמנות" בווייטשפיל שבלונדון. אופירה זו שהוצגה שלשים פעם על הבמה, עשתה לו פרסום רב בעתונות האנגלית הכללית, ושמו הלך הלך וגדול בתור קומפוזיטור יהודי־מקורי, שעל כל אחת ממנגינות מונח היה חותם של מוסיקה יהודית במלוא מיזן המלה. אבל גם את בית הכנסת לא הזניח ואת כל שעותיו הפנויות הקדיש לחבורים על תפלות לשבת, לשליש רגלים, לימים נוראים ועוד, עד שנצטברו אצלו במשך הזמן כמה מאות של חבורים "שמספר חשיב מהם — לשבת — כבר נאספו ונרפסו בספרו הראשון ורובם מופיעים עכשיו בספר הזה. בכל שנותיו בלונדון פעל ועשה מר אלמן בתור מנצח על מקהלות בבתי התפלה היותר גדולים בעיר זו וממשיך בעבודתו זאת עד עכשיו. הוא חיבב ומכיבד מאד בעיני יהודי לונדון בתור קומפוזיטור וכמו כן בשביל עבודתו הצבורית והלאומית, בהיותו עברי נאמן וציוני נלהב. בעשר השנים האחרונות חבר מנגינות לאין מספר למיטב שיריהם של ביאליק, שניאור, טשרניחובסקי, כהן, ועוד, שרכשו להן שם בין המשוררים הקלסיים, בכל קצוי תבל, וידיו רב לו גם כן בחבור הרבה מנגינות לתזמורת וכלי־נגינה שונים ושירים עממיים בעברית ובאידיש. עודנו ממשיך להחבר יותר ויותר, מעין מתחבב אמתו הוא ויצרן גדול באמנות הנגינה והזמרה, עוד ידו נטויה ואפשר לקוות ממנו לפעולות עיד יותר גדוה בבידון זה.

יצאות הספר הזה לאור היא תופעה משמחת מאד לכל חובבי מוקריו נגינה יהודית מקורית, ובפרט לחונים בכל אתר ואתר. בזה ניתנה להם ההזדמנות להאדיר ולשפר את תפלותיהם ולקרב את לבות אחינו לאביהם שבשמים בשירה ובזמרה.

המון מכבדיו ומעריציו בכל מקום עשה מברכים אותו ומאחלים לו שהשוכן מרומים יאריך את ימיו ושנותיו של גדול המוסיקאים היהודיים שלנו ויתן לו כוח ועצמה להמשיך את עבודתו־אומנתו לכבוד תפלות ישראל ולכבוד עם ישראל.

ג. ב.

הערות אחרות לחבור "שירי בית הכנסת"

- (א) חבורו זה של מר אלמן "שירי בית הכנסת" כחוב לחזן ולמקהלה או למקהלה בלבד.
- (ב) כל המנגינות, שנכתבו בשביל החזן ולמקהלה, יכולות להיות מושרות על ידי החזן בלבד, אם אין המקהלה בצדו.
- (ג) החבור מכלל מנגינות, שיכולות להתקבל על ידי קהלות שונות, בין על ידי קהלות של חסידים ובין של ההיכל המודרני שבמערב.
- (ד) הפנים (הטקסט) חובר לפי המבטא האשכנזי וחוקי המלעיל ומלרע והשוא נע נשמרים בו.
- (ה) מטרתו של הקומפוזיטור היא לא לשבח את נגוני ישראל ולעטוף אותם איצטלא נכרית, כדרך שיעטי כמה חונים במערב, אלא ליהד את המנגינות הכורליות.

INSTEAD OF A PREFACE.

As is usually the custom, with a book of this nature, in which the Composer dwells on the origin of Jewish music in general and on Synagogue Compositions in particular, or explains his own specific method of composing for the Synagogue, pointing out its usefulness to those who may make use of the contents, I shall content myself, in this Second Volume of my Synagogue Compositions, with tendering my sincere gratitude to all those dear friends who have enabled me to see this task fully-accomplished and realised.

My grateful thanks are due to the present Honorary Officers of the Hampstead Synagogue, in which I have had the privilege of serving as Musical Director for 22 years, Messrs George J. Tibber, Leopold Lazarus and Bernard Rapoport, for their kindness to me at all times; to the Members of the Board of Management and the Members of the Synagogue for their generosity which has enabled me to see this volume in the form it is now, and to whom I respectfully dedicate this book; to Mr. Henry Gledhill, my dear and esteemed friend of many years' standing, who has constantly encouraged me and strengthened my hands; to the Spiritual Leader of the Hampstead Synagogue, the highly-respected Rabbi Dayan M. Gollop, B.A., S.C.F., for the many kind acts he has shown me; to the Rev. Gershon Boyars, my dear Colleague and Collaborator who is a real source of inspiration to me in my work, who renders my compositions in a most perfect manner, and who has helped me greatly in the reading of the proofs and, last but not least, to my dear wife Cilia, my faithful companion, who has always inspired and encouraged me in all my work.

To all the above-mentioned and to the innumerable Chazanim in England and abroad I send my deep thanks. May this book help them to enhance the beauty of the Synagogue Service and thereby give our people renewed hope and some solace and comfort in the sorrow and strife which is their lot now in so many lands.

16th May, 1938.

Samuel Altmann

תוכן:

מעריב לראש השנה וליום כפור

No.	Page
41	89
42	91
43	91
44	92
45	95
46	99
47	104

מוסק לראש השנה

48	106
49	107
50	107
51	109
52	113
53	114
54	115
55	116
56	120
57	121
58	124
59	125
60	127
61	131
62	136
63	139
64	145
65	147
66	148

ערב יום כפור

67	149
68	150
69	153
70	156
71	158
72	160

יום כפור

73	162
74	165

חנוכה

75	167
76	171

לנשואין

77	176
78	177
79	184

מעריב לשלש הגלים

No.	Page
1	...
2	...
3	...
4	...
5	...
6	...
9	...
10	...
13	...
15	...
16	...
18	...
21	...
24	...

הלל

13	28
14	40
15	42
16	44
17	45
18	49
19	50

שחרית לשלש הגלים

20	52
21	54
22	55
23	58
24	60
25	62

מוסק לשלש הגלים

26	63
27	65
28	68
29	68
30	69
31	75
32	76
33	78
34	81
35	82

מעריב לראש השנה וליום כפור

36	84
37	84
38	86
39	87
40	87

2. ÀSHER BID'VORÒ

Largo

CANTOR

ORGEL

ma-ă - riv à-ro-

- vim bē-choch - moh pò-sei-ach shē.o - rim u - vi - sē-vu - noh mē-shan-neh it -

- tim — u - ma-chă - lif — es haz - zē man — nim — u - mē-sad -

- deir es hak-kô-cho - vim bē-mish mē-rô-sei - hem bo - ro - ki - a ki-rē-tsô nô — Bô

Più mosso

-rei jôm vo-loi loh gô-leil ôr mip'

nei chô shech vë-chô shech mip'-nei ôr. u-ma-ä-vir

jôm u-mei-vi loi-loh u-mav-dil bein jôm u-

-vein loi-loh ä-dô noi tsé-vo-ôs shë-mô

3. AHĀVAS ÔLOM

Moderato
mf

CHOR

A - hā - vas
ò - lom
beis jis - ro - eil
am - mē -

-cho o - hav
to. Tô - roh
u - mits - vès
chuk -

-kim u - mish - po - tim
ô - so nu
nu nu
ô - so - nu

-mad de to. Al
kein a - dô - noi
hei - nu
bē - shoeh -

bei - nu
nu u - ve - ku - mei
no - si - ach
ach ach
bē - chuk -
p no - si - ach

ke - se - cho - vè - nis - mach hê - div' - rei sô - ro - se - cho u - vè - mits - vò -

mf

cho lê - ô - lom vo - ed. Ki heim chay -

p

jei - nu vè - ô - rêch jo - mei - nu u - vo - hem ne - hê -

p

jô - mom vo - loi - loh. Vo - loi - loh. u - vo - hem

mf

ne - hê - geh jô - mom vo - loi - loh. ô - lo

f

- mim al to - sir mim - me - nu - lê - lo - mim. - lo -

f *rall. e dim.*

4. HASSOM NAFSHEINU

Maestoso

SOLO ALT.

Has - som naf - shei-nu ba-chaj - jim ————— vě - lô no - san lam-môt rag-lei—
 CHOR.
 nu. Has-som naf-shei-nu ba-chaj - jim ————— vě - lô no - san lam-môt rag - lei-nu.

SOP. & ALT.

Ham-madri - chei-nu al bo - môt ôjē - vei - nu vaj - jo - rem kâr-nei-nu al kol sôn'ej -
 - nu. Ham-madri - chei-nu al bo - môt ôjē - vci - nu vaj - jo - rem kar - nei-nu al

Meno mosso

kol — sôn - ei - nu. Ho - ô - seh lô - nu Ho - ô - seh lo - nu nis -

CHOR. >

-sim u - nē - ko-moh bē-far-ôh nis - sim u - nē - ko-moh bē-far-ôh

CHOR.

sôs u - mô-fê-sim-mô-fê-sim bē-ad - mas bē - nei - chom.Hamma-keh bē-ev-ro - sô kol bē-chô-

CANTOR.

-rei mits-ro - jim vaj-jô - tsei es am-mô jis-ro-eil mit-tô - chom lē-chei-rus ô - lom. Ham-mak-

-keh vë-ev - ro - sô kol bē-chô-rei mits-ro - jim vaj-jô - tsei es am-mô jis - ro -

vaj - jô - tsei - es am - mô

Maestoso

eil mit-tô - chom. lē-chei - rus. ô - lom. Hamma-ā - vir bo - nov bein giz -

jis-ro - eil mit-tô - chom

-rei jam - suf es rôd'-fei - hem es rôd'-fei - hem vë - es sôn'-ei - hem

jam - suf -

bis'hô-môs tib - ba. vë-ro - u vo - nov gë-vu - ro - sô shib'-chu vë-hô-du lish'-

hem bis'hô-môs tib - ba.

mô u-ma'chu - sô bē-ro-tson kib' - lu u-ma'chu - sô u-ma'chu- u-lei - hem u-ma'chu- ã-lei-hem

bē-ro - tsôn kib' - lu u-ma'chu-sô

bē-ro - tsôn kib' - lu u - vē-nei jis - ro - eil

cho o - nu shi - roh bē-sim-choh rab - boh. Mō - sheh u - vē-nei jis - ro - eil

lē -

Meno mosso *mp*

cho o - nu shi - roh. Mō - sheh u - vē-nei jis - ro - eil

lē - cho o - nu shi -

-roh le-cho o-nu shi-roh bē-sim-cho rab - boh Mō-sheh u - vē-nei jis - ro - eil

Mō-sheh-u- vē-nei jis - ro -

-cho o - nu shi - roh lē-cho o-nu shi lē - cho o - nu shi - roh bē-sim - cho rab - boh lē - eil.

lē -

f *rall.*

-cho o - nu shi - roh
bẽ-sim - cho rab - boh - vễ - o - mễ - ru chu lom.

5. MI CHOMỒCHOH

f *Maestoso*

CHOR.

Mi cho - mô - cho bo - ei - liim - ã - dô - noi - mi ko -

mo - choh ne - dor - bak - kô - desh nô - ro sũ - hil - lôs nô -

rall.

ô - seih ô - seih ô - seih fe -

f

A - dô - noi - jim - lôch - lom - vo - ed.

6. HASHKIVEINU

Largo
pp

Hash - ki - noi ē - lò - hei - nu lē -
vei - nu ā - dó -

CHOR

The first system of the musical score for 'Hashkiveinu' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Largo' and the dynamics are 'pp'. The lyrics are: 'Hash - ki - noi ē - lò - hei - nu lē -' on the upper staff and 'vei - nu ā - dó -' on the lower staff. The word 'CHOR' is written below the lower staff.

sho - lôm - vë - ha - ū - mi - dei - nu mal - kei - nu lē -

The second system continues the musical score. The lyrics are: 'sho - lôm - vë - ha - ū - mi - dei - nu mal - kei - nu lē -'. The melody features some triplets and slurs.

chaj - jim u - fë - rôs o - lei - nu suk - kas shë - lô -
u - fë - rôs o - lei - nu suk - kas shë - lô -

The third system continues the musical score. The lyrics are: 'chaj - jim u - fë - rôs o - lei - nu suk - kas shë - lô -' on the upper staff and 'u - fë - rôs o - lei - nu suk - kas shë - lô -' on the lower staff.

mp

- me - cho vë - sak - k'nei - nu bē - ei - tsoh tò - voh mill' - fo -
- me - cho

The fourth system continues the musical score. The dynamics are marked 'mp'. The lyrics are: '- me - cho vë - sak - k'nei - nu bē - ei - tsoh tò - voh mill' - fo -' on the upper staff and '- me - cho' on the lower staff.

dim. poco a poco

vë - hô - shi - ei - nu vë - hô shi - ei - nu lē - ma - an shë - me -
ne - cho vë - hô shi - ei - nu lē -

The fifth system concludes the musical score. The dynamics are marked 'dim. poco a poco'. The lyrics are: 'vë - hô - shi - ei - nu vë - hô shi - ei - nu lē - ma - an shë - me -' on the upper staff and 'ne - cho vë - hô shi - ei - nu lē -' on the lower staff.

mf
vê-ho - - gein
ba - ã dei - nu
vê-ho - -
- cho
p
vê-ho - gein
ba - ã - dei - nu

f
- seir
mei-o - lei - nu
vê-ho - seir
ô - jeiv
mei-o-lei - nu
de - - ver
ô - jeiv
de - ver
vê-
vê-

f
- che-rev vê-ro-ov
vê-jo-gôn
vê-ho-Seir so-ton
- che-rev vê-ro-ov
vê-jo-gôn
vê-ho - seir
so - ton

f
mi-lfo - nei - nu
u-mei-a-chã-rei - nu
mi-lfo - nei - nu
mi-lfo - nei - nu
u-mei-a-chã-rei - nu
u - vê-
mi-lfo - nei - nu

CHOR

- tseil kē-no - fe-cho tas-ti - rei - nu ki - eil shômē

- rei - nu u-mats-tsi lei - nu ot - me - lech chan-nun vè -

- ra - chum ot - u - shō -

chan-nun - vè - ra - chum ot - - toh

- môr tsei-sé - nu u - vô - ei - jim ul' - sho - lôm lē - chaj -

- jim ul' - sho - lôm mei - at - toh vè - ad - lom mei - at -

p rall. e dim.

- toh vè - ad - lom mei - at - toh vè - ad - lom

7. VĚSHOMERU

TENOR *Largo*
p Vě-sho-mě-ru vě-nei jis-ro-eil
f es-hash-shab-bos la-à-
BASS

p -sôs- es hash-shab-bos la-à- sôs- es hash-shab-bos lé-dô-rô-
p

-som bě-ris ô-lom la-à- sôs- es hash-shab-bos lé-dô-rô- som bě-ris ô-lom
p

SOP
ALTO Vě-sho-mě-ru vě-nei jis-ro-eil
TENOR vě-sho-mě-ru
BASS *rit* bě-ris ô-lom
f vě-nei jis-ro-eil
f vě-nei jis-ro-eil

-sho-mě-ru- vě-nei jis-ro-eil-
 vě-sho-mě-ru- vě-nei jis-ro-eil-
 vě-nei jis-ro-eil-
 vě-nei jis-ro-eil-

es hash-shab-bos la-ã sôs es hash-shab-bos lê-dô-rô-som bē-ris ô-lom la-ã-pp
 es hash-shab-bos la-ã sôs es hash-shab-bos lê-dô-rô-som bē-ris ô-lom la-ã-pp

sôs eshash-shab-bos lê-dô-rô-som bē-ris ô-lom bē-ris ô-lom bē-ris ô-lom bē-ris ô-lom
rall.

CANTOR Bei-ni u-vein bē-nei jis-ro-eil ôs hi ôs hi lê-ô-lom
 SOP ALTO
 TENOR BASS

SOP ALTO Bei-ni u-vein bē-nei jis-ro-eil ôs hi ôs hi lê-ô-lom
 TENOR BASS

CANTOR Ki shei-she's jo-mim o-soh ã-dô-noi eshash-sho-ma-jim vë-es ho-o-rets
 CHOR

Ki shei-shes jo - mim

CHOR

o - soh a - dô - noi

shei-shes jo - mim

es hash-sho-ma - jim vë - es ho - o - rets

u - va - jôm ha-shê-vi - i

u - va - jôm hash-vi - i

-jôm hash-vi - i

u - va - jôm ha-shê-vi - i

u - va - jôm hash-vi - i

-jôm hash-vi - i u - va - jôm ha-shê-vi - i sho-vas vaj - ji - no fash u - vaj -

-jôm ha-shê-vi - i sho - vas vaj - jin - no - fash sho - vas vaj - jin - no - fash.

u - va - jôm ha-shê-vi - i

u - va - jôm hash-vi - i

rall.

pp

-jôm ha-shê-vi - i sho - vas vaj - jin - no - fash.

8. VAJËDABBEIR MÔSHEH

Maestoso

Vaj - jë dab - beir

CHOR

mô - shes es mô - a - dei

jis - ro - eil.

-dô - noi el

bë-nei

jis - ro - eil.

el bë-nei jis - ro - eil.

9. KADDISH

Largo maestoso

CANTOR

mf jis-gad-dal — vě-jis-kad-dash — shē-
 vě-jis-kad-dash — vě-jis-kad-dash —

CHOR

p jis - gad - dal — vě-jis - kad-dash —

f -meih rab-bo — bē-ol'-mo — di - v'ro - chir'-u - seih — vē-jam-
 vě-jam-
f 0 mein be-ol' - mo di - v'ro chir'-u -

-lich — mal'-chu - seih — bē-chaj-jei - chôn u - vē-jô - mei-chôn u - vē - chaj
 seih vē-jam - lich mal'-chu - seih bē-chaj-jei-chôn uv'-jô-mei-chôn

jei di-choitbeisjis-ro-eil — ba-ā-go - lo u-viznan ko-riv — vē-im'-ru — 0 - mein *f*
 ba-ā-go - lo u-viz-man ko-riv — ba-ā-go - lo u-viz-man ko-riv — 0 - mein je -
 0 - mein

-hei shemei rabbo me-vo - rach
 lē - o - lan u - le - oi mei
 of - maj - jo jis - bo - rach
 jis - bo - rach
 jis - bo -

jis - bo - rach
 ve - jis - tab - bach
 ve - jis - tab - bach
 ve - jis - al - leh
 ve - jis - tab
 bach
 ve - jis - po - ar ve - jis - rô - mam - ve - jis - nus

sei
 ve - jis - had - dar
 ve - jis - al - leh
 ve - jis - hal - lol
 shē - mei di - kud - sho be - rich
 ve - jis - mas - sei
 ve - jis - al - leh
 ve - jis - hal - lol
 shē - mei di - kud - sho be -

hu
 lē - eil - lo
 min kol bir - cho - so ve - shi - ro - so
 tush - bē - cho - so
 ve - ne - chē - mo -
 - rich - hu
 lē - eil - lo
 tush - bē - cho - so
 ve - ne - chē - mo -

- so
 da - a - mi - ron bē - ol' - ru
 ve - im' - ru
 mein
 - so
 mein

10. MOGEIN OVÒS

Lento
pp

SOPRAN.
ALT.

TENOR

BASS

Mo - gein o - vòs bid' - vo' - rò — mē-chaj - jeih mei - sim bē -
 bid' - vo - rò mē-chaj-jeih mei - sim bē -
 Mo - gein o - vòs bid' - vo' - rò — mē-chaj - jeih mei-sim bē-ma-ā - mo -

mf

- ma-ā-mo-rò ho - eil hak-ko-dòsh she - ein ko-mô - hu Mo -
 ho - eil hak-ko-dòsh she - ein ko-mô - hu she - ein — ko-mô - hu
 - rò ho - eil — hak-ko - dòsh — she - ein — ko-mô - hu

mf

- gein o - vòs bid' - vo - rò mè-chaj - jeih mei -
 Mo - gein o - vòs bid' - vo - rò —

mf

- sim bē-ma-ā - mo - rò ho - eil hak-ko - dòsh she -
 mè-chaj-jeih mei-sim bē-ma-ā - mo - rò ho - eil — hak-ko - dòsh — she -

- ein — ko — mô — hu ham-mei — ni — ach lê — am — mô — bē-jôm shab — bas kod —
 - ein — ko — mô — hu ham-mei — ni — ach lê — am — mô — bē-jôm shab — bas kod —

p — shô — ki vom — ro — tsoh — lê — ho — ni — ach — lô — hem —
p — shô — ki vom — ro — tsoh — lê — ho — ni — ach — lô — hem —

CANTOR
mf Lē-fo - nov na - ā - vòd bē-jir - oh vo - fa - chad vē-nò
p Lē-fo-nov na - ā - vòd bē-jir-oh vo - fa - chad
TENOR
p Lē-fo-nov na - ā - vòd na - ā - vòd na - ā - vòd
BASS
p Lē-fo-nov na - ā - vòd na - ā - vòd na - ā - vòd

- deh lish' - mô — bē-choi jôm to - mid mei - ein hab-bē-ro - chôs
 - deh lish' - mô — bē-choi jôm to - mid mei - ein hab-bē-ro - chôs

marcato

eil ha-hô-do ôs hash-sho lôm mē-kad -
 - chôs ã-dôn ôs ã-dôn hash-sho ã-dôn hash-sho mē-kad -
 eil ha-hô-do ôs ã-dôn hash-sho lôm mē-kad -

bos u-mē-vo-reich shē-vi - ji
 - lôm mē-kad-deish hash-shab bos mē-vo-reich shē-vi - ji
 - deish hash-shab bos u-mē-vo-reich shē-vi - ji
 - deish hash-shab bos u-mē-vo-reich shē-vi - ji

CHORUS

ni - ach bik-kē-dush - shoh lô - am mē-dush'nei -
 u - mei -

ni - ach bik' - dush - shoh lô - am mē - dush' - nei -
 ô - neg - zei - cher -

zei - cher lê - ma - ã - seih vē - rei - shis
 zei - cher ma - ã - seih vē - rei -

shis - shis - vē - rei - seih - shis -

II. KIDDUSH

Andante

CANTOR ALT. CHOR.

Bo-ruch at-toh ā-dô-noi

bo-ruch hu u-vo-ruch shê-mô

TENOR BASS

CANTOR tr

ē-lô-hei-nu me-lech ho-ô-lom

bô-rei

pe-

CANTOR CHOR.

hag-go-fen.

o-men. Bo-ruch at-toh ā-dô-noi

CHOR. CANTOR

bo-ruch hu u-vo-ruch shê-mô

me-lech ho-ô-lom ā-

CHOR.

bo-char bo-nu mik-kol-om

she-r

vê-rô-mâ mo-nu mik-kol lo-shôn vê-kid-

- sho - nu bē-mits - vô - sov vat - tit - ten lo-nu a-dô-noi ē-lô -

bē - a - hā - voh shabosôs lim' - nu - cho umô - ā - dim lē - sim - choh

- hei - nu - bē - a - hā - voh mô - ā - dim lē - sim - choh

es jôm ha-sha bos haz-zeh, vēs jôm

chag ham-mats - tsô haz - hash - sho - vuôs has - su - kôs

nu mik-ro kô - desh

- zeh - man chei - ru - sei - mat-tan tô-ro-sei - sim - cho - sei -

zei - cher li - tsi - us mits - ro - jim, Ki - vo - nu - vo - char - to vē - ô -

- so - nu kid-dash-to mik - kol hoam - mim - u-mô - ā - dei kod-shē-cho bē-sim -

- cho uv²so-sòn hin-chal-to Bo-ruch at-toh ã-dô-noi nu.

CHOR. *f* Bo-ruch hu u-vo-ruch shê-mô shê-mô deish jis-

CANTOR *mf* mē-kad

f ro-eil vē-haz-zē-man nim

CHOR. o-mein

CANTOR *f* Bo-ruch at-toh ã-dô-noi bo-ruch hu u-vo-ruch shê-mô ã-lo

CHOR.

hei-nu me-lech ho-om she-he-chū-jo-nu vē-

-ki mo-nu vē-hig-gi-o nu laz-zē-man haz-zeh o-mein

12. JIGDAL

Andante maestoso

CANTOR

ORGEL

mf

Jig - dal ē-lô-him ———— chaj—
 Hin - nô a-dôn ò - lom—
 Lô ja - chā - lif ho - eil—

vē - jish ———— tab ———— nim -
 lē - chol ———— nô - tsor ———— jô -
 vē - lò yo-mir do - sò ———— lē -

f

- tso vē - ein ———— eis ———— u - mē - tsi ———— u - ———— sô.
 - reh gē - dul - lo - sô ———— lo - ———— sô.
 - ô ———— lo - ———— mim ———— lē - zu ———— lo - ———— sô.

Risoluto

CHOR.

E - chod ve - ein jo - chid ke - ji - chu - do - nô rei - nu ma - b -
 She - fu o - sò dei - a se - so - so - ne - el an -
 Tsò - feh vē - vu - o - jò - dei - a se - so - so - ne - el an -

- lom - lē - ach - du - sò.
 - shei - sē - gam - ein - sē - gul - lo - sò - sif - sò - vor - sò - tō.
 - bit - lē - vē - bē - kad - mo - sò.

CANTOR

Ein lò dě - mus hag - guf - ei - nô -
 Lô kom bē - jis - ro - eil - ish - mō - sheh ôd no -
 Gê - meil lē - ish - che - sed kē - mif - o

- guf lô na - ã - rôch ei - lov kê - du - sho - sô.
 - vi u - mab - bit es - tē - mu - no - sô.
 - lo nô - sein lē - ro - sho ra - kê - rish - o - sô.

CHOR.

Kad - mòn lé - chol do - vor ã - no - sher niy ri - shôn
 Tô - ras ras v - mes min mẽ - shi - san lěam - mò - eil nu al jad
 Jish - lach lē - keits jo - min mẽ - shi - chei - ri - al lif - dôs

- shôn vē - ein rei - shis lē - ne - rei shi - sô.
 jad nē - vi - ô - keits jē - man shi - sô.
 - dôs mẽ - chak - kei - shu - sô.
 vē - ein nē - vi - mẽ - cha - sô.

Largo sostenuto

p CANTOR

Mei - sim je - chaj - jeh eil bē - rôv chas - do bo -

- ruch ā - dei ad sheim tē - hil - lo - sò.

p CHOR.
Mei - sim je - chaj - jeh eil bē - rôv chas - do bo -

- ruch ā - dei ad sheim tē - hil - lo - sò.

13. LÒ LONU

(Psalm CXV, I-II) für MÄNNER CHOR

Largo $\text{♩} = 60$

BASS I

BASS II

ORGEL

lo - nu lò lo - nu lò lo - nu ã - dô - noi - lô

lo - nu lò lo - nu lò lo - nu ã - dô - noi - lô

lo - nu lò lo - nu lò lo - nu lò lo -

TEN. I *f* lô lo - nu lô *p*

TEN. II *p* lô lo - nu lô - nu lô lo - nu *f* ã-dô-noi lô lo-nu

BASS I *pp* lô nu lô lo - nu lô lo - nu lô lo - nu lô lo-nu

BASS II *pp* - nu lô lo - nu lô lo - nu lô lo - nu lô lo - nu lô lonu

mf lô - nu ã-dô - noi

p lô lo-nu

p lô lo-nu

p lô lo-nu

mf ki lē-shim'-cho tein ko vòd

mf ki lē-shim'-cho tein ko vòd

f al

f al

cho al-ā-mit - te - Lommoh
al-ā-mit - te - cho
chas-dē-cho al-ā-mit - te - cho

ff
mf

♩ = 48
jôm' - ru lom-moh jôm-ru hag - gô - jim aj - jeih - no aj - jeih - no ē - lô - lom-moh jôm' - ru hag-gô - jim ajjeih no-ē-lô - lom-moh jôm' - ru hag-gô - jim ajjeih no-ē-lô - lom-moh jômru hag-gô-jim ajjeih no-ē-lô-hei-hem

cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh
cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh
cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh
cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh

cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh
cresc.
 -hei-hem, vei-lò-*hei-nu* vashsho-mo-jim kòl à-s^her cho-feits o - soh

mf cresc.
 lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*
cresc.
 jòm^{ru} lom-moh jòm^{ru} hag-gò-jim lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*
cresc.
 lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*
mf cresc.
 lom-moh jòm^{ru} hag-gò-jim lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*

cresc.
 lom-moh jòm^{ru} hag-gò-jim lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*
cresc.
 lom-moh jòm^{ru} hag-gò-jim lom-moh jòm^{ru} hag-gò - jim aj-*jeih-no* è-lò-*hei-hem*

$\text{♩} = 70$

—vei-lò-hei - nu vash-sho-mo - jim — kôl ã-sheer cho-feits ——— o - soh:

f —vei-lò-hei-nu vash-sho-mo-jim— kôl ã-sheer cho-feits o - soh:

f —vei-lò-hei - nu vash-sho-mo - jim— kôl ã-sheer cho-feits o - soh:

f

p

TENOR I & II *pp* ——— ke-sef vë-zo-hov ma-ã-sei jë-dei o -

pp ———

BASS I & II *pp* ———

a-tsab-bei - hem ke-sef vē-zo-hov

a-tsab-bei-hem ke-sef vē-zo-hov

a-tsab-bei-hem ke-sef vē-zo-hov

ma-ā-sei jē - dei o - dom

ma-ā-sei jē - dei o - dom

ma-ā-sei jē-dei o - dom

ma-ā - sei jē-dei o - dom

$\text{♩} = 108$

peh-lo-hem peh-lo-hem
 vē-lò jē-dab-bei - ru ei-na - jim lo-hem

f

BASS I

oz - na - jim lo-hem vē-lò jish - mo - u

BASS I

ei - na jim-lo-hem vē-lò jir - u peh lo - hem peh lo -

af lo - hem vē - lò jē ri chun: jē-dei-hem vē-lo jē - mi - shun

hem vē-lò jē - dab - bei - ru ei-na - jim lo-hem vē -

TEN. I

peh-lo-hem peh-lo-hem vē-lô jē-dab.

TEN. II

peh lo - hem peh-lo - hem vē -

BASS I

-rāg lei - hem vē-lô jē hal'lei - chu lô jeh - gu big'rô - nom

BASS II

lô jir - u vē - lô jir - u lô jeh - gu big'rô - nom peh-lo-hem

- bei - ru ei - na - jim lo - hem vē - lô jir - u

- lô jē-dab-bei-ru ei - na - jim lo-hem vē - lô jir - u

peh-lo-hem vē-lô jē-dab-bei-ru ei - na - jim lo - hem vē-lô jir -

vē-lô jē-dab-bei-ru ei - na-jim lo-hem ei na-jim lo-hem vē-lô jir - u oz-na-jim lo-

- bei - ru ei - na - jim lo - hem vē-lô jir - u

oz-na - jim lo-hem vē-lò jish-mo - u af lo-hem af lo-hem vē-lò
 af lo-hem af lo-hem
 oz-na - jim lo-hem vē-lò jish-mo - u af lo-hem af lo-hem vē
 af lo-hem af lo-hem
 - u vē-lò jish-mo - u af lo-hem af lo-hem vē-lò jě-ri - chun af lo-hem vē-
 - hem vē-lò jish-mo - u af lo-hem af lo-hem vē-lò jě-ri - chun vē-lò vē-
 sf sf

jě-ri - chun jě-dei-hem vē-lò jě - mi - shun rag-lei-hem vē-lò jě - hal - lei - chu
 rag-lei-hem vē-lò jě - hal - lei - chu
 - lò jě-ri - chun jě-dei-hem vē-lò jě - mi - shun rag-lei-hem vē-lò jě - hal - lei - chu
 rag-lei-hem vē-lò jě - mi - shun
 - lò jě - ri - chun jě - dei - hem vē-lò jě - mi - shun rag-lei-hem vē-lò jě - hal - lei - chu
 rag-lei-hem vē-lò jě - hal - lei - chu

lò jeh-gu big' - rô - nom lò jeh-gu big' rô - nom: *p*
 kē-mò
f
 lò jeh-gu big' - rô - nom lò jeh-gu big' rô - nom: kē-mò -

lò jeh - gu big' rô - nom lò jeh-gu big' rô - nom: kē-mò -
f
 lò jeh - gu big' rô - nom big' - rô - nom: kē-mò-hem jih

- hem jih-ju ô - sei - hem kol ā-sher bò - tei-ach bo-hem kol ā -

- hem jih-ju ô - sei - hem kol ā-sher-bò-tei - ach bo - hem kol ā -

- hem jih-ju ô - sei - hem kol ā-sher-bò-tei - ach bo - hem kol ā-sher bò - tei-ach bo-hem

- ju ô - sei - hem kol ā-sher-bò-tei - ach bo - hem kol ā-sher bò - tei-ach bo-hem

ff Maestoso $\text{♩} = 50$

rit.
 -sher bô - tei - ach bo-hem: jis-ro - eil bĕ-tach ba-dô-noi ez -
rit. *ff*
 -sher bô - tei - ach bo-hem bo - hem: jis-ro - eil bĕ-tach ba-dô-noi ez -
rit. *ff*
 kol ã - sher bô - tei - ach bo-hem: jis-ro - eil bĕ-tach ba-dô-noi ez -

Maestoso $\text{♩} = 50$

rit.
 kol ã - sher bô - tei - ach bo-hem: jis-ro - eil bĕ-tach ba-dô-noi ez -
rit. *ff*
 kol ã - sher bô - tei - ach bo-hem: jis-ro - eil bĕ-tach ba-dô-noi ez -

rit.
 -rom u-mo-gin-nom hu:— beis a - hã-rôn bit-chu va-dô-noi ez - rom u-mo-gin-nom
rit. *ff*
 -rom u-mo-gin-nom hu:— beis a - hã-rôn bit-chu va-dô-noi ez - rom u-mo-gin-nom
rit. *ff*
 -rom u-mo-gin-nom hu:— beis a - hã-rôn bit-chu va-dô-noi ez - rom u-mo-gin-nom
rit. *ff*
 -rom u-mo-gin-nom hu:— beis a - hã-rôn bit-chu va-dô-noi ez - rom u-mo-gin-nom

p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom
p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom
p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom
p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom
p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom
p *rit.* *f* *pp*
 hu: ——— jir - ei a-dò - noi bit'chu va-dò - noi ez - rom u-mo-gin-nom

p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———
p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———
p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———
p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———
p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———
p *f* *pp*
 hu ez - rom u-mo-gin-nom hu. ———

Largo

ff

14. MOH OSHIV

Psalm, CXVI, 12-19

Largo (♩=66)

Moh o - shiv la - dô - noi — kol tag - mu - lô - hi o - loi —

kôs jê - shu - ôs es - so u - vè - sheimã - dô - noi ek - ro — nè - dô -

- rai la - dô - noi ù - shal - leim — neg - doh no — lè - chol am -

- mô: jo - kor be - ei - nei ù - dô - noi — ham - mov - soh

la - chû - si dov — On - no ù - dô - noi — ki ù - ni av -

soh la - chû - si - dov — On - no — ham - mov - ham -

mov - soh la chû - si - dov — On - no a - lô - nei ki ù - ni

-de - cho à - ni av - dè - cho ben à - mo - se - cho pit - tach -

to lè - mò - sei *rall.* roi: lè - cho ez - bach ze - vach tò -

a tempo

pp

-do u - vè - sheim à - dò - noi ek - ro: nè - do - rai la - dò -

-noi à - shal - leim neg - do ro lè - chol am - mô: lè - chats -

p

-rôs beis à - dò noi bè - sô - chei - chi jè - ru - sho - lo - jim ha - lè -

f

beis a - dò - noi

lu - joh ha - lè - lu - joh ha - lè - lu - joh hal - lè - lu - joh.

f

ha - lè - lu - joh hal - lè - lu - joh.

p

15. HALĒLU

(Psalm CXVII)

Larghetto (♩ = 88, Appr.)

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS I & II

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

kol gô-jim kol gô-jim

kol gô-jim kol gô-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

kol gô-jim kol gô-jim

kol gô-jim kol gô-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

Ha-lē-lu es ā-dô-nôi

kol gô-jim kol gô-jim

kol gô-jim kol gô-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

ha-lē-lu shab-bē-jim

- lei - nu chas-dô lei - nu chas-dô lei - nu chas-dô ve - ě
 ki - go - var o - ki - go - var o - ki - go - var o -
 - lei - nu chas-dô lei - nu chas-dô lei - nu chas-dô
 ki - go - var o - ki - go - var o - ki - go - var o -
 - lu ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu
 ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu

mes - ā-dô - noi - lě - ô - noi - lě - ô - noi - lě - ô -
 mes - ā-dô - noi - lě - ô - noi - lě - ô - noi - lě - ô -
 - lei - nu chas-dô ve - ě - mes - ā-dô - noi - lě - ô -
 - lu ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu
 ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu

ha - lě - lu - joh - ha - lě - lu - joh - ha - lě - lu - joh
 ha - lě - lu - joh - ha - lě - lu - joh - ha - lě - lu - joh
 - lom - ha - lě - lu - ha - lě - lu - ha - lě - lu
 - lu ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu
 ha - lě - lu ha - lě - lu ha - lě - lu

16. HÔDU

Psalm CXVIII, 1-4

Andante

CANTOR TEN II

Hô - du la - dô - noi ki tôv chas -
 Jom' - ru no veis a - hã - rôn iom

Hô - du la - dô - noi ki tôv iom
 Jom' - ru no veis a - hã - rôn iom

BASS I & II

ki tôv
 veis a - hã - rôn

CHOR

Hô - du la - dô - noi ki tôv ki le - ô -
 - dô -

CANTOR & TEN II

Jô - mar no jis - ro
 Jom' - ru no jir' - ei a - dô -

BASS I & II

CHOR

eil noi ki le - ô - lom chas - dô - hô -
 - noi ki le - ô - lom chas - dô -

- noi ki le - ô - lom chas - dô -
 - du la - dô - noi ki le - ô - lom chas - dô -

17. KÔL RINNOH

Psalms CXVIII, 5-24

Largo maestoso

Kôl rin - noh vi-shu-oh kôl rin - noh vi-shu - oh bé-o - hô

CHOR

kôl rin - noh vi-shu-oh

- lei tsad-di - kim kôl rin - nôh vi - shu - oh bé o - hô -

kôl rin - noh vi-shu - oh

lei tsad-di - kim jê-min ã-dô - noi ô - soh cho - jil; jê -

kôl rin - noh vi-shu - oh

- min ã-dô - noi rô - mei - moh je -

jê - min a-dô - noi rô - mei - moh

min ã-dô - noi ô - soh cho - jil; cho - jil.

jê - min ã-dô - noi ô - soh cho - jil.

CANTOR

Musical notation for the Cantor's part in the first system. It consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Lô - mus 0 - mus Lô - mus ech - jeh va - ã - sap -". There are triplets of eighth notes under "Lô - mus" and "ech - jeh".

CHOR

Musical notation for the Chorus in the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: "Lô - mus ech - jeh va - ã - sap -". There are triplets of eighth notes in the treble staff under "Lô - mus" and "ech - jeh".

-peir

Musical notation for the -peir part in the second system. It consists of three staves: a treble clef staff, a bass clef staff, and a piano accompaniment staff. The lyrics are: "ma - ã - sei joh ma - ã - sei joh lô o - mus". There are triplets of eighth notes in the first two staves. The piano part has a melody with triplets. Dynamics include *mf*.

-peir

Musical notation for the -peir part in the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: "ma - ã - sei joh ma - ã - sei joh lô o - mus". There are triplets of eighth notes in the treble staff.

-jeh

ki

Musical notation for the -jeh and ki parts in the third system. It consists of three staves: a treble clef staff, a bass clef staff, and a piano accompaniment staff. The lyrics are: "ech - jeh va - ã - sap - peir ech - jeh ma - ã - sei joh: ech - jeh va - ã - sap - peir ma - ã - sei joh:". There are triplets of eighth notes in the first two staves.

jas - sôr

Musical notation for the jas - sôr part in the fourth system. It consists of three staves: a treble clef staff, a bass clef staff, and a piano accompaniment staff. The lyrics are: "jis' - ran - ni joh vê - lam - mo - ves lô nê - so - no - ni: jis' - chu jis' - ran - ni joh vê - lam - mo - ves lô nê - so - no - ni: Pis' - chu ja - sôr jis - ran - ni joh - vê - lam - mo - ves". There are triplets of eighth notes in the first two staves.

li sha-à-rei tse dek o - vô vom ô - deh-joh o - vô

CHOR

vom ô - deh joh: zeh hash-sha - ar la - dô - noi tsad-di

ô - vô - vom la - dô - noi tsad-di

kim jo - vô - u vô tsad - di kim jo - vô - u vô

zeh hash-sha - ar tsad-di

Maestoso
CANTOR Ô TÊNI I & II BASS I & II

ô dẽ-cho ki ã - ni - so - ni vat' - hi li li - shu oh

prall

ô dẽ-cho ki ã - ni - so - ni vat' - hi li - shu - oh

CHOR

CANTOR TÊNI II BASS I & II

E - ven mo ã - su hab-bô - nim ho jẽ - soh iẽ - rôsh pin - noh.

E - ven mo - ã - su hab - bô - nim - ho - jê - soh lê - tosh pin - noh

CHOR

Mei - eis ã - dô - noi ho - jê - soh zôs hi nif - los bê - ei - nei - nu.

CANTOR
TEN II

BASS
I & II

Mei - eis ã - dô - noi ho - jê - soh zôs hi nif - los bê - ei - nei - nu.

CHOR

Zeh haj - jôm - o - soh ã - dô - noi no - gil loh - vê - nis - mễ choh vô

CANTOR
TEN II

BASS
I & II

no - gil - loh

Zeh haj - jôm - o - soh ã - dô - noi no - gil - loh - vê - nis - mễ choh vô.

CHOR

18. ONO

Psalm CXVIII, 2-9

Maestoso

CANTOR
TEN II

BASS
I & II

On. no ã-dô - noi - - - - - hô - shi - - - - - oh no. -
hats - li - - - - - hats - li - - - - - choh no. -

On. no ã-dô - noi - - - - - hô - shi - - - - - oh no. -
hats - li - - - - - hats - li - - - - - choh no. -

CANTOR & TEN II

On. no ã-dô - noi - - - - - hô - shi - - - - - oh no. -
hats - li - - - - - hats - li - - - - - choh no. -

On. no a-dô - - noi - - - - - hô - shi - - - - - oh no. -
hats - li - - - - - hats - li - - - - - choh no. -

D. C. al

On. no ã-do - noi - - - - - hats-li - - - - - choh no. -

CHOR

hats-li - choh :o

19. BORUCH HABBO

Psalm CXVIII, 26-29

Maestoso

Bo - ruch hab-bo bē - sheim ā - dô - noi beirachnu - chem mib-beis ā - dô - noi:

be - sheim ā - dô - noi

TENOR I
TENOR II

BASS I
BASS II

Bo - ruch hab-bo bē - sheim ā - dô - noi beirachnu - chem mib-beis ā - dô - noi:

be - sheim ā - dô - noi

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

beirachnu - chem

Eil ā - dô - noi vaj - jo - er Io - nu is' - ru chag ba - ā - vò - sim ad kar - nòs hammiz - bei ach:

Eil ā - dô - noi vaj - jo - er Io - nu is' - ru chag ba - ā - vò - sim ad kar - nòs hammiz - bei ach:

TENOR I
TENOR II

BASS I
BASS II

p *rit.*

Eil ā - dô - noi vaj - jo - er Io - nu is' - ru chag ba - ā - vò - sim ad kar - nòs hammiz - bei ach:

Eil ā - dô - noi vaj - jo - er Io - nu is' - ru chag ba - ā - vò - sim ad kar - nòs hammiz - bei ach:

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

f

Piu lento

Ei - li at - toh vë-ò - de - ko ã-lò - hai - â rô - mẽ-me-ko:

TEN. I
TEN. II
BASS I
BASS II

Ei - li at - toh vë-ò - de - ko ã-lò - hai - â rô - mẽ-me-ko:

SOP.
ALT.
TEN.
BASS

Ei - li at - toh vë-ò - de - ko ã-lò - hai - â rô - mẽ-me-ko:

- me - ko: Hò - ðu la-dò - noi ki tòv - ki lë-ò -

lom - chas - dò: Hò - ðu la-dò - noi ki tòv - ki lë-ò -

- lom - chas - dò ki lë-ò - lom chas - dò.

ki lë-ò - lom - chas

20. ǺDŌNOI ǺDŌNOI

Largo sostenuto

CANTOR

Ǻ - dŏ - noi

Ǻ - dŏ - noi

Ǻ - dŏ - noi

CHOR

Ǻ - dŏ - noi

Ǻ - dŏ - noi

Ǻ - dŏ - noi

eil ra - chum vē - chan

nun

eil ra - chum vē - chan

noŭi

e - rech ap - pa - jim vē - rav che - sed vē - ẽ - mes

noŭi - nun

noŭi - nun

e - rech ap - pa - jim - vē - rav - che - sed - vē - ẽ - mes

noŭi - nun

mf

- tseir che - sed lo - à - lo - fim nô -
 lo - à - lo - fim nô -
 che - sed lo - à - lo - fim nô -
 nô - tseir che - sed lo - à - lo - fim nô -

Fine

trm

- sei o - vòn vo - fe sha vè - chat - to - oh vè - nak - keih.
 - sei o - vòn vo - fe sha vè - chat - to - oh vè - nak - keih.
 - sei o - vòn vo - fe sha vè - chat - to - oh vè - nak - keih.
 - sei o - vòn vo - fe sha vè - chat - to - oh vè - nak - keih.

p *f*

A - dò - noi - À - dò - noi eil ra - chum vè - chan - nun -
 A - dò - noi - eil ra - chum vè - chan - nun -
 A - dò - noi - eil ra - chum vè - chan - nun -
 A - dò - noi - eil ra - chum vè - chan - nun -

p

e - rech ap - pa jim vè - rav - che - sed vè - e - mes nô.
 e - rech ap - pa jim vè - rav - che - sed vè - e - mes nô.
 e - rech ap - pa jim vè - rav - che - sed vè - e - mes nô.
 e - rech ap - pa jim vè - rav - che - sed vè - e - mes nô.

f
-tseir che - sed lo - ã - lo - fim nô - sei o - vôn vo
-tseir che - sed lo - ã - lo - fim nô - sei o - vôn

-fe sha vè - chat - to oh vè - nak - keih.
vo - fe - sha vè - chat - to - oh vè - nak - keih.
vè - chat - to - oh vè - nak - keih.

D.
al fine

21. VĀANI SĒFILLOSI

To Rev. G. Boya

Lento
CANTOR
TENOR I-II
BASS I-II

Va - ã - ni sē - fil - lo - si lē - cho ã - dò - noi eis ro - tsòn ẽ - lô

-him bē - ròv chas - de - cho ã nei - ni be - ẽ - mes yish - e cho:

22. EIL MOLEI RACHĀMIM

Grave

CANTOR

ORGEL

rit. e dim.

p espressivo

Eil - - - mo - lei ra - chā - mim

shò - chein bam-nè - rò - mim

mf

ham - tsi mè-nu - choh nè - chò - noh ta - chas kan - fei hash-shè -

-chi - noh bē-ma-ā - lōs kē-dô - shim u-tē hò - rim kē -

-zô har hô-ro - ki - a maz-hi - rim. es-nish - mas

mf O - ro ba-al ho -
Lo - chein *mf*

-ra-chāmim tas-ti - rei hu bē - setser kē-no-fe cho lô-o - lo -
jas-ti - rei hu ke-no-fov

mim vë - sits - rôr bi - tsë - ròr hã - chãj - jim es nish - mo - sò
vë - jits - rôr

hë - gau ei - den té - hei mē - nu - cho - sò
A - dô -

noi hu na - cha - lo - sò vë - jo - nu - ach bē - sho - lóm

al mish - ko - vò vë - nô mar o - mein

23. ADÔNOI, MOH ODOM

Largo

ORG.

f

p

CHOR

f

À - dô noi

rit.

mf

Moh o - dom vat - tel - do - ei hu ben ã - nôsh vat'chus!

mf

Musical score for a vocal and piano piece. The score is written on ten staves. The vocal line is on the top staff of each system, and the piano accompaniment is on the bottom staff. The lyrics are in Hebrew. The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, and *ppp*, and features several triplet passages in both the vocal and piano parts.

Lyrics:

vey - hu - dom vat - tel - do - ei
 Moh 0
 hu - ben - no - sh vat - chash - vei
 hu - he - vel do - moh
 - dom la - he - vel do - moh
 Jo - mov ket - seil o - veir.
 Jo - mov ket - seil o - veir.

24. EITS CHAJJIM

Largo

SOPRANO
p Eits chaj-jim hi lam-ma-chã-zi - kim boh - - - - - vë -
p Eits chaj-jim hi lam-ma-chã-zi - kim boh - - - - - vë -
p Eits chaj-jim hi lam-ma-chã-zi - kim boh - - - - - vë -
p Eits chaj - jim hi - - - - - lam-ma-chã-zi - kim boh
p Eits chaj - jim hi - - - - - lam-ma-chã-zi - kim boh

ALTO
p sò - mē-che - - - - - ho mē - ush - - - - - shor - - - - - Dē-ro - che
p sò - mē-che - - - - - ho mē - ush - - - - - shor - - - - - Dē-ro - che
p vë-sò - mē-che - ho mē-ush - shor - - - - - Dē-ro -
p vë-sò - mē-che - ho mē-ush - shor - - - - - Dē-ro -

TENOR
f - ho - - - - - dar - chei nô - - - - - am vë - chol - - - - - nē-si - vô - se - - - - - ho
f - ho - - - - - dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho
f - che - ho dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho
f - che - ho dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho

BASS
f - ho - - - - - dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho
f - che - ho dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho
f - che - ho dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho
f - che - ho dar - chei nô - - - - - am vë - chol nē-si - vô - se - ho

pp sho - - - - - lôm - - - - - *f* Há - shi - - - - - veí - nu - - - - - ã - - - - - dô - - - - - noi ei -

pp sho - - - - - lôm - - - - - *f* Hã - shi - - - - - veí - nu - - - - - ã - - - - - dô - - - - - noi ei -

pp sho - - - - - lôm - - - - - *f* Hã - shi - - - - - veí - nu - - - - - ã - - - - - dô - - - - - noi - - - - - ei -

pp sho - - - - - lôm - - - - - *f* Hã - shi - - - - - veí - nu - - - - - ã - - - - - dô - - - - - noi - - - - - ei -

- le - cho vễ-no-shu - voh *ff* chad-deish - - - - - jo-mei-nu - - - - - kễ - ke -

- le - cho vễ-no-shu - voh *ff* chad-deish jo - mei - nu chad - deish jo mei nu kễ -

- le - cho vễ-no-shu - voh chad-deish *ff* chad-deish jo-mei - nu kễ - ke -

- le - cho vễ-no-shu - voh chad-deish *ff* chad-deish jo-mei - nu kễ - ke -

p - - - - - dem chad - deish - - - - - jo - mei - nu kễ - ke - - - - - dem.

p - - - - - dem chad - deish - - - - - jo - mei - nu kễ - ke - - - - - dem.

p - - - - - dem chad - deish - - - - - jo - mei - nu kễ - ke - - - - - dem.

p - - - - - dem chad - deish - - - - - jo - mei - nu kễ - ke - - - - - dem.

25. EITS CHAJJIM

Adagio

Eits chajjim

hi lam-ma - chá - zi - kim boh vé - sò - mé -

mf

CHOR

-che - ho mé - u

shor: dé - ro - che ho dar - chei

dí-ro-che - ho

nò - am vé - chol nē-si - vò - se - ho sho

lom: há - shi

nò - am

vei - nu á - dò - noi ei - le - cho vé-no - shu

voh chad - deish jo -

cres - cen -

mei - nu ké - ke

dem. dem. chad - deish jo - mei - nu ké - ke

poco jo - mei - nu

26. TAL TEIN

Largo sostenuto

CANTOR

Tal tein lir tsòs ar-tse-cho shi-
Tal ja-ā-sis tsuf ho-rim tē-

ORGEL ALEIN

ORGEL U CHOR

tal tein
ja-ā-sis tsuf horim

p

- sei-nu vè-ro-choh bē-di-tse - cho rôv do-gon vè-si-rôsh bē haf ri-tse - cho
- eim bim'ò-dé-cho nuuv - cho rim chānu-ne-cho cha-leits min-mas - gē-rim

kò - meim ir boh chef - tse cho, bē - tol
CHOR zim - roh nan - im vè - kòl no-rim, bē-tol

Tal tsa-veih she-noh tò - voh
Tal vè - so - vo ma -

ORGEL

u-mě-u - te - res pē - ri ho-o-rets lē-go-ôn
-lei ā - so - mei - nu hacho-eis

u - lē - sif - e - res
tēchad-deish jo - mei - nu

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The music consists of two staves with various notes, rests, and dynamic markings.

Ir kē-suk-koh nô - se - res
dôd kē-er-kē-cho ha-ā-meid sh'mei - nu

Musical score for the second system, including a choral section. The vocal line continues in treble clef. Below it, a choral section is marked "Si - moh" and "CHOR Gan". The piano accompaniment continues in bass clef. The choral part has lyrics: "bē-jo - dē-cho ā - te - res, bē-tol ro - veh si - mei - nu, bē-tol".

Tal nô-feif ā - lei e-rets-bē-ru-choh Mim-me-ged sho-ma-jim sab-bē-ei - nu bē-ro-choh lē-ho
Tal bô tē-vo-reich mo zôn Bē-mish - mannei-nu al jē-hi ro zôn ā-juun-

Musical score for the third system, featuring an organ part. The vocal line continues in treble clef. Below it, an organ part is marked "ORGEL". The piano accompaniment continues in bass clef. The organ part has lyrics: "bē-jo - dē-cho ā - te - res, bē-tol ro - veh si - mei - nu, bē-tol".

ir mit-tôch chā-shei - choh
- moh ā-sheer his - sa - to kats-tson

Musical score for the fourth system, including a choral section. The vocal line continues in treble clef. Below it, a choral section is marked "CHOR". The piano accompaniment continues in bass clef. The choral part has lyrics: "a-chā-re-cho mē-shu-choh, bē-tol ro - tsôn, bē-tol".

a-chā re - cho mē shu - choh bē-tol
to feik loh ro - tsôn bē-tol

27. ZĚCHÓR OV

Espressivo
Recit

CANTOR

Zě - chòr _____ ov nim - shach a - chĩ - re - cho kě - ma - jim. Bei - rach -

ma - jim. Gě - nan - tò hits - tsal - tò _____ mei -
cres. - cen - do

- tò kě - eits sho - sul al pal - gei _____ ma - jim. Gě - nan - tò hits - tsal - tò _____ mei -
- eish _____ u - mim - ma - jim. Dě - rash - tò bũ - zor - ò al kol mo - jim.

BAĀVURO

Moderato
CHOR.

Ba - ĩ - vu - rò _____ al tim - na _____ mo - jim _____ CANTOR
mo - jim _____ Zě -

Recit

- chòr han - nõ - lod _____ biv - sò - ras juk - kach no mẽ - at ma - jim. Vě -

- sach to ľ - hò - iò ľěshochtò lish pòch do - mò kám - ma - jim. Zi - Neir sam bu ľěsh -

- poch leiv kam - ma - jim. Cho - far _____ u - mo - tso bě - ei - ròs _____ mo - jim.

BĚTSIDKÓ

Moderato

CHOR.

mf Bě - tsid - kò chòn chash - ras mo - jim. Zě -

mf Bě - tsid - kò chòn chash - ras mo - jim.

mf Bě - tsid - kò chòn chash - ras mo - jim.

mf Bě - tsid - kò chòn chash - ras mo - jim.

CANTOR

Poco sostenuto

-chòr - to - an mak-lò vè-o - var - jar - dein ma - jim.

tr Ji - chad leiv vè gol è - ven mip pi vè-eir ma - jim. Kè -

ne - ě - vak lò sar bo - lul mei - eish u - mim - ma - jim lo - chein hiv -

tach - tò hě - jòs im - mô bo - eish - u - vam - mo - jim.

mf Ba-ā-vu - rò - al tim - na - jim. mo - jim. Zě -

mf Ba-ā-vu - rò - al tim - na - jim. mo - jim.

mf Ba-ā-vu - rò - al tim - na - jim. mo - jim.

mf Ba-ā-vu - rò - al tim - na - jim. mo - jim.

SOP.
ALT.
TEN.
BASS

CANTOR

-chòr mo-shui bě - sei - vas gò-me min hamma - jim. Nomu do-lò do-lò vè - chash - ras mo - jim.

-jim Sé-gu-le - cho eis tso-m-u lé-ma - jim *f* *rit.* al has-se-la hoch va jeits' - u mo jim. **BETSIDKO**

CHO.
 Zē - chôr _____ pē-kid sho-sôs tô-veil cho-meish té-vilôs bam-ma - jim. Tsô -
 - eh u-mar chits kap - pov bé-kid - dush na - jim. Kô - rei u - maz -
 - zeh to-hô-ras ma - jim Ru - chak mei-am pa - chaz kam - ma - jim.

SOP Ba-ã-vu - rô _____ al tim-na mo - jim.
ALT Ba-ã - vu - rô _____ al tim - na _____ mo - jim. **CANTOR**
TEN Ba-ã-vu - rô _____ al tim - na _____ mo - jim. **Zē-**
BASS Ba-ã-vu - rô _____ al tim - na _____ mo - jim.
 Ba-ã-vu - rô _____ al tim-na mo - jim.

Maestoso
 - chòrshe-neim o-sor shē vo - tim she-he-é-var-to hē-giz-ras ma - jim She-him-tak-to lo-mò mè-ri -
 - rus majim Tòldò som nish pach do - mom c - le-cho kamma - jim tei-fen kinaf-shei-nu o-fē-fu mo - jim.

SOP _____ chòn chash - ras _____ mo - jim.
ALT Bē - tsid - kom _____ chòn _____ chashras _____ mo - jim.
TEN Bē - tsid - kom _____ chòn _____ chashras _____ mo - jim.
BASS _____ chòn _____ chashras _____ mo - jim.

28. ATTOH VĚCHARTONU

CANTOR Recit
At - toh vě - charto

CHOR Maestoso

nu mik - kol ho - ammim o - hav - to ò - so - nu. vě - ro - tsi - so bo - nu. vě - rò - mam -

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line with a melodic contour. The Chorus part is a Maestoso setting of the same text, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *f* and *p*.

to - nu mik - kol hal - lē - shò - nòs

věkiddashtò nu

bē - mits - vò - se - cho.

věkeiravto - numal -

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line. The Chorus part is a Maestoso setting, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *p* and *f*.

vě - kid

bē - mits

vě - kei

- kej - nu la - à - vo - do - se - cho

vě - shim' cho naggòdòl věnakkòdòsh

o - lei - nu ko - ro

so:

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line. The Chorus part is a Maestoso setting, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *f* and *p*. A *rall. e dim.* marking is present at the end of the Chorus part.

vě - shim'

29. VATTITTEN LONU

Vat - tit - ten

lo - nu

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line. The Chorus part is a Maestoso setting, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *p* and *f*. A *rall. e dim.* marking is present at the end of the Chorus part.

CHOR

A - dò - noi

ē - lo

hei - nu

chag - gimuz - man - nim

le - so - sòn

es - jòm

chag - ham - mats -

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line. The Chorus part is a Maestoso setting, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *p* and *f*.

- tses haz - zeh

chag - gimuz - man - nim

lē - so - sòn

es - jòm

- tses haz - zeh

z'man chei - ru - sei - nu

zei - cher li - tsi - as

mits - ro

- jim.

Musical score for the Cantor and Chorus. The Cantor part is a recitative line. The Chorus part is a Maestoso setting, featuring a steady rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings like *f* and *p*.

zei

cher

30. UMIP'NEI CHÄTOEINU

Largo Maestoso

CHOR

U-mip'-nei chä-to - ei nu go - li nu mei-ar tsei - nu ve -

vë-nis-ra - chak-nu vë-nis-ra - chak - nu vë-nis - ra - chak - nu mei-ar -

CANTOR

rall.

U-mip'-nei chä-to - ei - nu go - li - nu mei-ar - tsei - nu go -

CHOR

ra - chak - nu mei-al ad-mo-sei - nu vë - tsei - nu vë - nis - ra - chak - nu mei-ar - tsei - nu vë - nis - ra - chak - nu mei-al ad-mo-sei - nu

ein ä nach - nu jë-chô - lim la - ä - lôs la - ä - lôs jë - ein ä-nach - nu jë - chô - lim la - ä - lôs la - ä - lôs jë - chô - lim la - ä - lôs la - ä - lôs

-lòs la - ā-lòs vē-lei-ro - òs
 la - ā-lòs vē-lei-ro-òs vē - lei-ro - òs
 -lòs la - ā-lòs vē-lei-ro - òs

ul'hish - ta - cha-vòs lé-fo-ne-cho vē - la - ā -
 cho hab - ba-jis haggio-dôi ve-hak-ko-
 shim' - cho o - lov shennik - ro shim' - cho o - lov shennik - ro
 -dòsh shennik - ro shim' - cho o - lov shennik - ro shim' - cho o - lov shennik - ro
 - cen - do mip'nei haj-jod mip'nei haj-jod shennish tal'cho bē-mik-do - she - cho: mip'
 - nei haj-jod mip'nei haj-jod mip'nei haj-jod shennish tal'cho bē-mik-do - she - cho:

mip'nei haj-jod mip'nei haj-jod shennish tal'cho bē-mik-do - she - cho:
 - nei haj-jod mip' - nei haj - jod shennish tal'cho bē-mik-do - she - cho:
 shennish tal'cho bē-mik-do - she - cho:
 shennish tal'cho bē-
 mip'nei haj-jod mip'nei haj-jod
 CANTOR mip'nei haj-jod mip'nei haj-jod
 je - hi ro - tsòn mih' - fo - ne cho ā-dò-noi ē-lò-hei - nu vei-lò-
 mik-do she - cho. mun

Dynamics: *p*, *f*, *mf*, *rit.*, *cresc.*, *Lento*
 Performance: CANTOR

mp *f*
 -hei ã-vò-sei-nu me - lech ra-chã-mon
 me - lech ra-chã-mon shet-to-shuv u-sē-ra-cheim o
ten.
 me - lech ra-chã-mon
 me - lech ra-chã-mon shet-to-shuv u-sē-ra-cheim o
 me-lech ra-chã-mon

-lei-nu
 vè-al mik-do-shè-cho b'èrachãmecho ho-rab-bim
 -lei-nu shet-to-shuv u-sē-ra-cheim o -lei-nu
 vè-al mik-do-shè-cho b'èrachãmecho ho-rab-bim vè-al mik-do-sh-
 -lei-nu

f
 vè-siv-nei-hu mē-hei-roh
 vè-siv-nei-hu mē-hei-roh u-sē-gad-
 -cho b'è-ra-chã-me-cho ho-rab-bim
 vè-siv-nei-hu mē-hei-roh u-sē-gad-

rit.
 -deil kē-vò-dò
rit. e dim.
 -deil kē-vò-dò u-sē gad-deil kē-vò-dò
 -deil kē-vò-dò u-sē gad-deil kē-vò-dò
 vi-nu - mal - kei - nu o - vi - nu mal-

- kei - nu o - vi - nu mal - kei - nu o - vi - nu mal - kei - nu o - vi - nu mal - kei - nu o -

- vi - nu mal - kei - nu o - vi - nu mal - kei - nu gal - lei -h ke - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - ne mè - hei - roh gal - lei -h kè -

- lei -h ke - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh gal - lei -h kè - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh gal - lei -h kè -

- lei -h kè - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh CANTOR gal - lei -h kè - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh gal - lei -h kè -

gal - lei -h kè - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh gal - lei -h kè - vòd mal' - chu - sè - cho o - lei - nu mè - hei - roh gal - lei -h kè -

- roh
ve-ho - fi
ve-hin-no - sei o-lei-nu lē-ei - nei ko
mē-hei-roh
vē-ho-fu ve-hin-no - sei o-lei-nu lē-ei - nei kol

choi
pp
vē-ko - reiv pē-zu - rei nu mib-bein hag-gò -
lē-ei-nei kol choi

- jim
u-nē-fu-tsò - sei - nu kan-neis u-nē-fu-tsò - sei mij-jar-kē-sei
u-nē-fu-tsò - sei - nu kan-neis u-nē-fu-tsò - sei mij-jar-kē-sei

vē-ko - reiv pē-zu - rei nu mib-bein haggò - jim u-nē-fu-tsò
o-rets
vē-ko - reiv pē-zu-rei - nu mib-bein haggò - jim

- sei - nu kan-neis
u-nē-fu-tsò - sei - nu kan-neis mij-jar-kē - sei o-rets va-ha - vi -
vē-ho-fu
- ei-nu, lē-tsi-jòn i-rē-cho bē-rin - noh
vē-ho-fu la-jim beis muk-do-shē-cho bē-sim-chas ó-ji-m
vē-ho-fu ra-á

- seh - lē-fo - nē - cho es kor-bē - nōs chò-vò - sei - nu tē-mi -
 vē-shom na-ā-seh lē-fo - nē - cho es kor-bē - nos chò-vò - sei-nu
 - seh - lē-fo - nē - cho es kor-bē - nōs chò-vò - sei-nu tē-mi -
 vē-shom na-ā-seh lē-fo - nē - cho es kor-bē - nōs chò-vò - sei-nu
 - dim - kē-sid rom u-mu-so - fim kē-hil-cho-som CANTOR
 tē-mi - dim kē-sid rom u-mu-so - fim kē-hil-cho-som vē-ēs mu-
 - dim kē-sid rom u-mu-so - fim kē-hil-cho-som

Andantino
 CHOIR
 chag - hum-ma - tsòs hu-zeh
 - saf - jòm

cris
 - a - hā-voh kē-mits vas-rē-tso - ne-cho vē-nak - riv lē-fo - ne-cho bē-
 - do - a - ha-voh kē-mits vas-rē-tso - ne-cho vē-nak - riv lē-fo - ne-cho bē-
 - a - ha-voh kē-mits vas-rē-tso - ne-cho kē-mò shē-ko - sav - to o-lei-nu bē-sò-ro - se - cho

al je-dei mò shēh av-de-cho mip-pi chē - vò - de-cho
 al je-dei mò shēh av-de-cho mip-pi chē - vò - de-cho

rall. f
 ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur
 ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur
 ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur ko-o-mur

31 YĒHI ROTSON

(Umipnei Chãtoeinu)

TEN I & II

BASS I & II

Je - hi ro - tsôn mil - lē - fo - ne cho ã - dô noi ē - lô - hei - nu vei - lô

-hei ã - vô - sei - nu CANTOR

Je hi ro - tsôn mil - lē - fo - ne cho ã - dô - noi ē - lô - hei - nu vei - lô

me - lech ra - chã - mon she - to - shuv u - sê - ra - cheim o - lei - nu vê

me - lech rit - chã - mon

bê ra - chã - me - cho ho - rab bim vê - siv

-al mik - do - shê - cho

- nei - nu me - hei - roh u - sê - gad - teil kê - vô - dô - vi

CHOR

nu mal - kei nu mal - kei nu gal -

CANTOR

CHOR

leiñ kê - vôd mal' - chu - sê - cho o - lei - nu mê - ãei - roh gal - leiñ kê - vôd mal' - chu - sê - cho o -

rall
3

CANTOR

- lei - nu mèhet-roh vè hó - fa vè-hin-no-sei o - lei - nu lè-ei nei choh

CHOIR

Vè-ko-choi

p

min

reiv pè - zu - rei - nu mib - bein hag - gò - jim, u - nè - fu - tsò -

p

sei - nu kan - neis mi - jar - kè - sei o - rets:

f

32 VÈSÈRAV

SOPRAN ALT

Vè-se-è - rav lè-fo - ne - cho ã-si-ro-sei - nu kè-ò -

TEN I & II

Vè-se-è-rav lè-fo - ne - cho ã-si-ro-sei-nu kè-ò -

BASS I & II

p

-loh u-chè-kor - bon On - no ra - chum

-loh u-chè-kor - bon On - no ra - chum

bè - ra - chà

bē-ra-chā-me - cho ho-rab - bim
 - me - cho ho-rab bim
 ho-sheiv-shē-chi-no-sē-cho lē-tsi-jōn i-rē - jim.
 li - ru-sho-lo jim.
 lē-tsi-jōn i-rē-cho
 - cho vē-sei - der ho-ā-vô-doh.
 ru-sho-lo jim.

CANTOR vē-se-chē-ze - noh ei-nej - nu bē-shu-vē-cho lē-tsi-jōn bē-ra-chā-mim vē -

-shou na-ā-vo-dē-cho bē-jir-joh ki-mei ô - lom u-chē-sho-nim kad-mo-ni-
 CHOR mm
 Bo-ruch hu u-vo-ruch shē-mô

-jôs: Bo-ruch at-toh a-dô-noi shē-ô-sē -
 Bo-ruch hu u-vo-ruch shē-mô she

-cho lē-vad-dē-cho bē-jir-oh na-ā-vôd O - mein Mô - dim ā-nach-nu loch.
 ô-sē-cho lē-vad-dē-cho CHOR

33. SIM SHOLÔM

M. M. ♩ 84

Sim sho - lôm tô - voh u - vê-ro - choh
 choin vo - che - sed vê -

mp *mm*

CHOR

- ra - chã-mim o - lei - nu vê-al kol jis - ro - eil
 am-me - cho , o -

lei-nu vê-al kol jis-ro - eil am-me-cho. sim sho-lôm tô - voh u-vê-ro - choh

choin vo - che - sed vê - ra - chãmim o - lei - nu vê-al kol jis - ro -
 choin vo-che-sed vê -
 o - lei - nu vê - al

- eil am-me-cho o - lei - nu vê-al kol jis-ro - eil am-me - cho.
 kol jis-ro eil am - me - cho vê-al kol
 kol

CANTOR **Meno mosso**

ALT Bo - rã - chei

nu o - o - vi - nu kul - lo - nu ké - e - chod
 o - vi - nu nu

TEN Bo - rã - chei - nu
 BASS Bo - rã - chei

CHOR CANTOR bé - ô - r.

ku - lo - nu ké - e - chod po - ne - cho bé ô r. po - ne - cho.
 bé - ô - r.

CANTOR Ki - vé - ô r

po - ne - cho no - sat - to lo - nu no - sat - to lo - nu
 no - sat - to lo - nu

CHOR á - dô - noi

noi é - lô - hei - nu é - lô - hei - nu tô - ras chaj - jim vé - a - há
 á - dô - noi é - lô - hei - nu tô - ras chaj - jim chaj - jim chaj - jim

CHOR vas

ché - sed tô - ras chaj - jim vé - a - há - vas che - sed
 tô - ras chaj - jim

CANTOR

u - tsé-do - koh u - vé-ro - choh vé - ra - chá-mim vé - chaj - jim vé-sho - lôm

CHOR

u - tsé-do - koh u - vé-ro-cho vé-ra-chá-mim vé-chaj-jim vé-sho-lôm. vé-tôv bé-ei-

u - tsé-do - koh

u - vé-ro-cho

mm.

-ne - cho lé-vo-reich es am'cho jis-ro - eil vé-tôv bé-ei-

-ne - cho lé-vo-reich es am'cho jis-ro - eil bé-chol eis u-vé-chol

bé-chol eis

jis-ro - eil

bé-chol eis

u-vé-chol

sho - oh bé-chol eis u-vé-cholsho-oh bish'lô - me - cho

u - vé-cholsho

oh

u-vé-cholsho-oh

bish'lô - me

cho

bish' - lô

34. EIN KEILÖHEINU

Andante

Ein kei-lô - hei - nu ein ka-dô - nei - nu ein kē-mal - kei - nu ein kē-mô-shi -

mf

- ei - nu: Mi chei-lô - hei - nu mi cha-dô - nei - nu mi chē-mal - kei - nu mi chē-mô-shi -

- ei - nu: Nô - deh lei-lô - hei - nu nô-deh lē-mal - kei - nu nô - deh lē-mô-shi - ei - nu:

Bo - ruch é-lô - hei - nu bo - ruch á - dô - nei - nu bo - ruch mal - kei - nu bo - ruch mô-shi - ei - nu At -

- toh hu é-lô - hei - nu at - toh hu á - dô - nei - nu at - toh hu mal - kei - nu at - toh hu mô-shi - ei - nu. At -

Largo

- toh hu she-hik - ti - ru á - vô - sei - nu lē - fo - ne - cho es kē-to - res has - sam - mim.

pp

35. ADÓN ÔLÓM

Largo maestoso

Ā - dón ô - lom Ā - sher mo - lach, bé - ta - rem ko jé -
 CHOR

-tsir niv - ro, lé - eis na - ā - soh vé - chef - tsò kòl Ā - zai me - lech she -
 hak - kòl,

-mò nik - ro: vé - a - chá - rei kich' - lòs hak - kòl, lé - vad hak - kòl

-dò jim - lôch nô - ro, vé - hu ho - joh vé - hu hô - veh, vé - hu jih -
 hak - kòl

-jeh bé - sif - o - roh, vé - hu e - chod, vé - ein shei - ni lé -

ham-shii lô lě - hach-bi - roh, bě - li rei - shis bě - li sach - lis, vė -

-lò ho - êz vė-ham - mis - roh. vė - hu ei - li vė - chai gò - á - li, vė -

-tsur chev - li bė - eis tso - roh, vė - hu nis - si u - mo - nòs li, mě -

-nos kò - si bė - jòm ek - ro. bė - jo - dò af - kid ru - chi bė -

-eis i - shan vė - o - i - roh, vė - im ru - chi gė - vij - jo - si, á - dò -

-noi li vė - lò i - ro, vė - lò *rall.*

MA'ARIV, RÔSH-HASHSHONOH, YÔM KIPPUR.

36. BORÁCHU

Andante

CANTOR *mf* Bo - rá - chu es á - dô - noi ha - mē - vò - roch

CHOR *p* Bo - rá - chu es á - dô - noi ha - mē - vò - roch, bo -

f bo - ruchá - dô - noi ha - mē - vò - roch lé - ô - lom vo - ed

p - ruchá - dô - noi ha - mē - vò - roch lé - ô - lom vo - ed

37. BÔREI JÔM

Andante

CANTOR *p* Bô - rei jôm vo - loi loh gô - leil - ôr mip' - rei

CHOR *p* Bô - rei jôm vo - loi loh gô - leil - ôr

chò-shech vè-chò - shech mip'nei ôr u-ma-á - vir jóm u-meí - vi loi-loh u-nhav-

mip'nei chò-shech vè-chò - shech mip'nei ôr

mf *mm*

dil. bein jóm u - vein loi - loh á - dò - noi tsé-vo-ós shé-mò. eil chai vè-kaj-jom

eil chai vè-kaj-jom

f

to - mid jim - lòch o - lei - nu lé-ò - lom vo - ed bo -

to - mid jim - lòch o - lei - nu lé-ò - lom vo - ed

-jom

- ruch at-tohá-dò - noi - hamma-à - riv á - ro - vim -

bo-ruch hu u - vo-ruch shé-mò o - mein

38. KI HEIM CHAJJEINU

Andante *mf*

CANTOR

ORG.

Ki heim chaj-jei - nu vë-ô - rech jo - mei - nu u - vo -

-hem - neh - geh jô - morn vo - loi - loh. vë-a - hã - vo - sê - cho -

al to - sir - mim-me - nu lë-ô - lo - mim. bo - ruch at-toh a-dô - noi CHOR

ô - heiv am-mô jis - ro - eil. CHOR - mein,

hu u - vo ruch she-mô bo-ruch

39. SHĚMA JISROEIL

Maestoso con spirito

Shě - ma jis - ro - eil

á - dô - noi é - lô - hei - nu á - dô - noi e - chod.

CANTOR *ff*

CHOR

Shě - ma jis - ro - eil

á - dô - noi é - lô - hei - nu á - dô - noi e - chod.

CANTOR

bo - ruch sheim ké - vód ma' - chu - sò.

lé - ô - lom vo - ed.

ff

CHOR

bo - ruch sheim ké - vód ma' - chu - sò.

lé - ô - lom vo - ed.

40. HAMMAÁVIR BONOV

Largo

CANTOR

Hamma - á - vir bo - nov bein giz' - rei jam - suf, es rôd' - fei -

ORG

dim. hem vé-es sôn-ei - hem — bis'hô - môs — tib - ba — *f* vé-ro -

-u vo - nov gě-vu-ro - sô shib' - chu vé-hô - du lish' - mô — u - mal' - chu -

sô — vé-ro - tsôn — kib' - lu — a-lei - hem, mô - sheh u - vé-neijis-ro - eil lé -

-cho o - nu shi - roh — bé-sim - choh — rab-boh — vé-o - mé-ru chul - lom

41. MI CHOMÓCHO

Maestoso

Mi cho - mô - cho bo - ej - lim á - dô - noi, mi ko - mô - cho ne -

CHOR

dor bak - kô - desh nô - ro — sê - hil - lôs ô - seih fe - le.

nô - ro sêhil - lôs ô - seih fe - le.

Recit.


f CANTOR ma'chu - sê - cho ro - u — vo - ne - cho, bô - kei - a jom — li' nei mô - sheh zeh ei - li o -

ORGEL

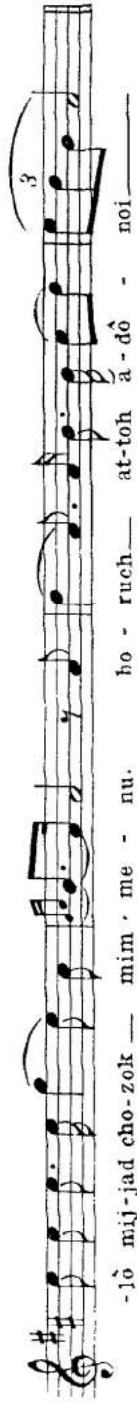
- nu vé - o - mē - ru. — CHOR á - dô - noi jim - lôch lé - ô - lom vo - ed vū - re - t -

á - dô - noi jim - lôch lé - ô - lom vo - ed.

CANTOR




-mar: ki fo - doh á - dô - noi es ja - á - kóv u - gú - o -

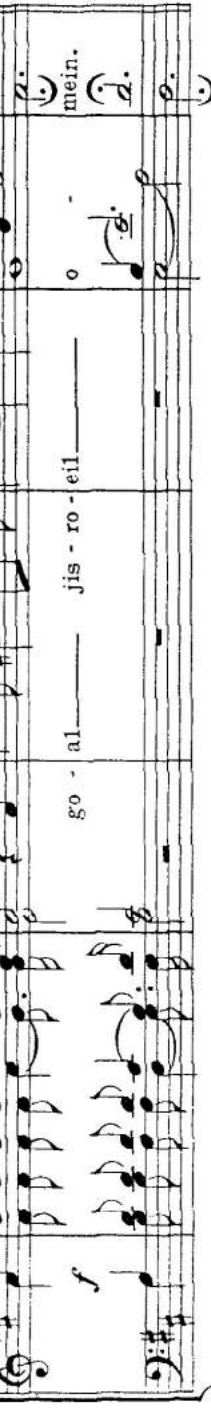


-lò mij - jad cho - zok mim - me - nu. ho - ruch at - toh á - dô - noi

CHOR



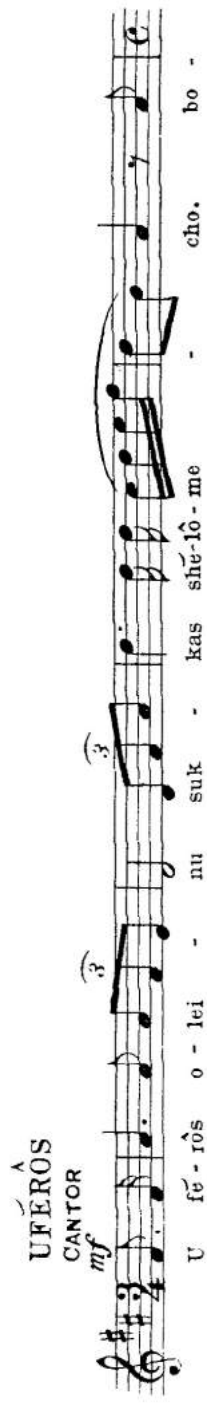
bo - ruchhu u - vo - ruch shé - nô. go - al jis - ro - eil mein.



o -

UFÉRÒS
CANTOR

mf



U fě - ròs o - lei - nu suk - kas shé - lô - me cho. bo -

CHOR



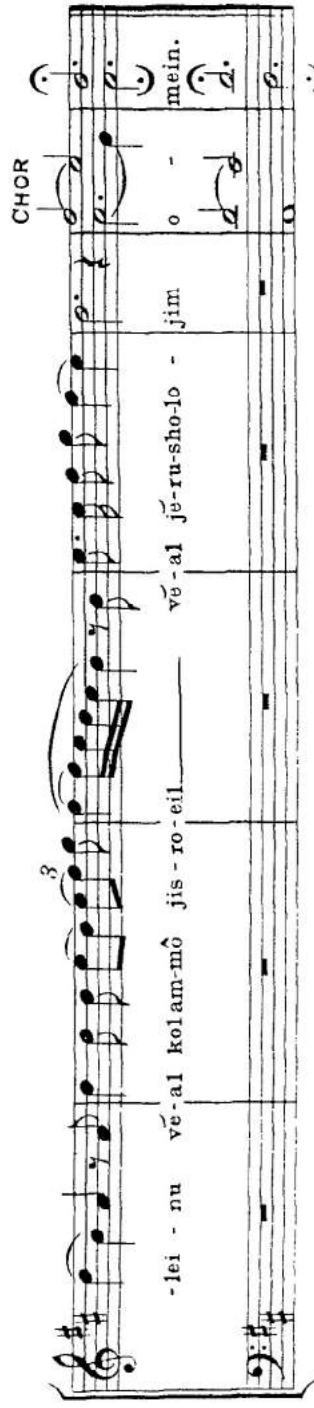
-ruch at - toh á - dô - noi. bo - ruch hu u - vo - ruch shé - nô, hap - pô - reis suk - kas sho - òm -

CANTOR



- lei - nu vė - al kolam - mô jis - ro - eil vė - al jė - ru - sho - lo - jim

CHOR



o - mein.

42. TIK'U

Maestoso

Tik' - u

va - chô - desh shô - for

hak - ke - seh lê - jôm chag - gei - nu:

Ki

Musical score for Tik'U, measures 1-4. Treble and bass staves with lyrics. Dynamics include *f* and *p*.

chôk lê - jis - ro - eil

hu, mish -

pot lei - lô - hei

ja - ä - kôv:

Musical score for Tik'U, measures 5-8. Treble and bass staves with lyrics. Dynamics include *p*.

43. KI VAJJÔM HAZZEH

Maestoso

Ki vajjôm haz - zeh

jê - chap - peir ä - lei - chem

lê - ta - heir es - chem, mik -

Musical score for Ki Vajjôm Hazzeh, measures 1-4. Treble and bass staves with lyrics. Dynamics include *f* and *p*.

- kôl chat - tô - sei - chem

Lif' - nei ä - dô - noi tit' - ho

ru.

Musical score for Ki Vajjôm Hazzeh, measures 5-8. Treble and bass staves with lyrics. Dynamics include *pp*.

Lif' nei ä - dô - noi:

44. KADDISH

CANTOR

Maestoso

f Jis-gad-dal — *p* vē-jis-kad-dash — *f* shē-meih — *f* rāb-bo — *f* bē-o - lē -

CHOR.

f Jis-gad-dal — *p* vē-jis-kaddash — *f* o — *f* mein

f - mo di vē-ro chi-rē-u - seih — *f* vē-jam - lich — *f* ma-lē-chu - seih — *f* bē-chaj-jei -

f vē-jam - lich — *f* ma-lē-chu - seih — *f* bē-chaj-jei -

f - chôn u - vē-jô - mei - chôn — *f* u - vē-chaj - jei dē-chol beis jis-ro - eil —

f - chôn u - vē-jô - mei - chôn — *f* u - vē-chaj - jei dē-chol beis jis-ro - eil —

ba - a - go - lo u - vi - zē - man ko - riv - vē - i - mē - ru o -
 ba - a - go - lo u - vi - zē - man ko riv - vē - i - mē - ru o -

mein jē - hei shē - meih rab - bo mē - vo - rach lé - o - lam u - lē - o - lē - mei o - lē - maj -

- jo: jis - bo - rach Jis - bo - rach vē - jish - tab -
 jis - bo - rach vē - jish - tab -

- bach vē - jis - po - ar vē - jis - rò - man vē - jis - nas - sei vē - jis - had -
 vē - jish - tab - bach vē - jis - nas - sei

-dar vē-jis-al-leh vē-jis-hal-lol — shēmeih dē - kud' — sho bē-rich

shēmeih dē - kud' — sho bē-rich

mf hu — lē - ei - lo u - lē - ei — lo — mik -

mf hu — lē - ei - lo u - lē - ei — lo — mik -

f -kol bir-cho - so — vē-shi-ro - so — tush-bē-cho - so vē-ne-chē-mo -

f -kol bir-cho - so — vē-shi-ro - so — tush-bē-cho - so vē-ne-chē-mo -

- so — da-ā-mi - ron bē-o - lē-mo vē-i - mē - ru o - mein

- so — da-ā-mi - ron bē-o - lē-mo vē-i - mē - ru o - mein

45. KIDDUSH

CHOR CANTOR CHOR CANTOR

Bo - ruch at-toh ä-dô - noi Bo - ruch hu u-vo-ruch shê - mô é - lô -

- hei - nu me - lech ho-ô - lom bô - rei pë-ri hag-

CHOR CANTOR CHOR

- go - fen o - mein Bo - ruch at-toh ä-dô - noi Bo -

CANTOR

ë - lo - hei nu me-lech ho-ô - lom ü -

- ruch hu u-vo-ruch shê - mô

sf *min*

-sher bo-char bo - nu mik-kol om vë-rô-mã-mo - nu mikkol lo - shôn vë-kid-dë-

- sho - nu bē-mits-vô - sov vat - tit - ten lo - nu ā-dô-noi ē-lô-hei - nu bē-a - hā-
 - nu ā-dô-noi ē-lô-hei - nu bē-a - hā-

rall. e dim.
 (jom hashaboshazeh ve-es - jôm haziko-ron)

-voh es jôm haz-zik-ko - rôn haz - zeh.
 -voh jôm haz-zik-ko rôn haz - zeh.

jôm zich-rôn oh mik-ro kô - be-a hā - voh mik-ro kô -

-desh
-desh

zei - cher li - tsi - as mits - ro - jim Ki

vo - nu vo - char - to vē-ō - so - nu kid - dash - to mik -
vo - nu vo - char - to vē-ō - so - nu kid - dash - to mik -

-kol ho-am - mim — u - dē-vor'-cho ē - mes vē-kaj-jom — lo-ad bo -
-kol ho-am - mim

-ruch at-toh ā-dô - noi — Me -
Bo-ruch hu u-vo-ruch shē - mò

hash-shab - bos vėjisro eil vē jôm hazzikro -
 lech al kol ho - o - rets mē-kad - deish jis-ro - eil — vē - jôm — haz-zik - ko -

- rôn at - toh ā-dô-noi ē - lô -
 bo - ruch — Bo-ruch nu u-voruch sheinô

- hei - nu me lech ho - ô - lom she - he - ché jo - nu vē - ki -
 she - he - ché jo - nu vē - ki -
 mm

- mo - nu vē hig - gi - o - nu laz - zē - man — haz - zeh.
 - mo - nu vē hig - gi - o - nu laz - zē - man — haz - zeh
 o - nu laz - zē - man — haz - zeh o - nu laz - zē - man — haz - zeh
 mein.

46. JIGDAL

(Improvisation on traditional melody)

CANTOR

p Jig - dal ē - lô - him - - - - - chai - - - - - vē - jish - tab - - - - -

ORGEL

- bach

nim - tso - - - - - ve - ein - - - - - eis

el - - - - - mē tsi - u -

- sô:

CHOR U. ORGEL

E - - - - - chod vē - ein jo - chid kē - ji - - - - - chu -

- dô

ne - ē - lom vē gam ein sôf lē - ach - du - - - - - sô:

Ein lô dē-mus— hag-guf vē-ei - nô guf— lô na - ā-rôch ei -

ORGEL

lov — kē-dush - sho - sô KAD-MON LĒ-CHOL DO-VOR ā - sher niv -

CHOR U. ORGEL

- ro ri - shôn vē-ein rei - shis lē - rei shi - sô: HIN - nô ā-dôn ô -

ORGEL

- lom — lē - chol — nô - tsor jô - reh — gē-dullo - so — u - malchu - sô: —

CHOR U.ORGEL

She - fa nē-vu-o - sô - nô el an-shei sê-gul-lo - sô vè

Lô kom bējis-ro - eil kē-mò - sheh ôd ne - vi

ORGEL

u - mab-bit - es tē - mu - no - sô: CHOR U.ORGEL

Tô - ras ē - mes no -

-san lē-am-mô eil al jad nē-vi - ô ne-ē - man bei - sô:

Lô ja - chā-lif ho - eil ve - lô jo - mir do - sô lū-ô - lo -

ORGEL

- mim lē - zu - lo - sô: CHOR U. ORGEL
Tsô - feh vē-jô-dei - a sē - so

- rei - nu māb-bit lē-sôf do - vor bē - kad - mo - sô: Gô - meil lē - ish

ORGEL

che-sei kē-mifo - lô nô - sein lē-ro-sho ra - kē - rish - o - sô: -

CHOR U. ORGEL

Jish - lach lē-keits jo - min mẽ - shi chei-nu lif - dôs mẽ-chakkei keits

p Piu lento

-shu - o - sô: jēchajeh eil bē-rôv chas-dô

Mei - sim

-ruch ā-dei ad sheim tē-hil-lo - sô: jē-chajeh eil bē

Mei - sim Mei - sim Mei - sim

f *p* *f* *p*

-rôv chas - dô bo - ruch ā-dei ad sheim tē-hil-lo - sô.

bo-ruch ā-dei ad sheimtē - hil-lo - sô.

f *ff*

47. ĀDÒN ÒLOM

(Meditation on an old melody)

Largo maestoso

Ā-dòn ò - lom ā - sher mo - lach bē - te - - - rem kol jē-tsir niv -

-ro: lē - eis na - ā-soh vē - chef - tsò kòl ā - zai me - lech shē - mò nik -

-ro: Vē - a - chū - rei kich' - lòs hak - kòl lē - vad - - dò jim - lòch nô -

-ro: vē - hu hò - joh vē - hu ho - veh vē - hu jih - jeh bē - sif - o - -

-roh. Vē - hu e - chod vē - ein shei - ni lē - nam - shil - lô lē - hach - bi -

-roh: bē - li rei - shis bē - li sach - lis vē - lô ho - ôz vī

Meno mosso

-ham - mis - roh: Vē - hu ei - li vē - chai gô - ā - li. v

Vē - hu ei - li vē - chai gô - ā - li

-tsur chev - li bē - eis tso - roh: Vē - hu nis - si u - mo - nòs

bē - eis tso - roh: Vē - hu nis - si u - mo - nòs

- vē - tsur chev - li bē - eis tso - roh: Vē - hu nis - si u - mo - nòs

li. mē - nos kò - sí bē - jòm ek - roh: Bē - jo - dò af -

li. mē - nos kò - sí

-kid ru - chi bē - eis i - shan vē - o - i - roh: ve - im ru -

-chi gē - vi - jo - si Ā - dò - noi li vē - lô i - ro

A - dò - noi

MUSAF, RÒSH HASHSHONOH

48 EITS CHAJJIM

Adagio

Eits chaj-jim

hi lam-ma - chā-zi-kim boh vē-sô - mē -

pp

CHOR

- che-ho mē-u - shor:

Dé-ro - che-ho dar - chei nô-am vē

chol nē-si - vô - se - ho sho - lôm:

Hā-shi - vei nu ā - dô -

f

- noi ei - le-cho vē - no -

shu - voh chad-deish jo -

- mei-nu chad-deish jo - mei-nu kē - ke -

dem.

pp

49 ZOCH'REINU

Andante

Zoch' - rei nu ia - chaj - jim

Zoch - rei - nu

CHOR

Detailed description: This musical score is for a choral piece. It features two staves, a treble clef on the top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are 'Zoch' - rei nu ia - chaj - jim' on the first line and 'Zoch - rei - nu' on the second line. The music consists of several measures with various note values and rests, including some longer notes with fermatas.

me - lech chofeits ba-chaj - jim

vē - chos' - vei - nu bē -

vē - chos' - vei - nu

me-lech

Detailed description: This musical score continues the choral piece. It features two staves, a treble clef on the top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat. The lyrics are 'me - lech chofeits ba-chaj - jim' on the first line and 'vē - chos' - vei - nu bē -' on the second line. The music continues with similar notation to the previous section, including fermatas.

- sei - fer ha-chaj-jim lē-ma-an' - cho

ē - lô - him chaj - jim.

lē-ma-ancho

Detailed description: This musical score continues the choral piece. It features two staves, a treble clef on the top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat. The lyrics are '- sei - fer ha-chaj-jim lē-ma-an' - cho' on the first line and 'ē - lô - him chaj - jim.' on the second line. The tempo is marked 'rall' (rallentando). The music includes a section with a 7/7 time signature and a fermata.

50 MĚCHALKEIL

Andante

Mē - chal - keil chaj - jim bē - che - sed mē - chaj - jeih mei - sim bē - ra - chā -

CHOR

Detailed description: This musical score is for a choral piece. It features two staves, a treble clef on the top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are 'Mē - chal - keil chaj - jim bē - che - sed mē - chaj - jeih mei - sim bē - ra - chā -'. The music consists of several measures with various note values and rests, including some longer notes with fermatas.

-mim rab-bim. sô-meich nô-fē-lim vë-rô - fei chò-lim u-mat-tir

ā-su - rim umēkaj-

Piu lento

Mi cho - mô - cho

o - for.

Li-shei - nei

-jvim ē-mu-nô - sô

rôs u - mi dô-meh loch u - mi dô-meh loch

ba - al gē-yu

rôs

u - mi

dô-meh

loch

me - lech mei-

u - mi dô-meh loch u - mi dô-meh loch

- mis

u - mē-čaj -

jeh

u - mats

mi

ach jē -

u - mats - mi - ach jē - shu

- shu

oh

u - mats -

mi -

ach jē -

shu

oh mi - ach ach

51 UVĚSHÒFOR (A)

Lento

CHOR

mf U - vĕ-shò - for
mf go - dòl
mf jit - lo
ppp vĕ -

ppp Un poco piu mosso

ppp - kòl dĕ-mo-moh dak - koh
ppp jish - sho
p u - mal - o-chim jei - cho
p u -

p - fei - zun
p vĕ -
p -mal - o -chim jei-cho - fei - zun
p vĕ - chĭl urĕ-o-doh jò
p chei - zun
p vĕ - jòmĕ - ru
p - chei - zun vĕ -

p -jòmĕ - ru hin - neih
p jòm had -
p -jòmĕ - ru hin - neih
p lif - kòd al tsĕ-vo mo - ròm bad-din
p din

Lento

p kĭ lò jiz - ku
p kĭ lò jiz - ku
p vĕ - ei - ne - cho
p bad - din
p kĭ lò jiz - ku vĕ - ei - ne - cho
p bad - din

u - vē-shò - for go - dól

u - vē-shò-for go - dól
 jit lo
 ka
 vē -

Tempo

pp
 jish shò ma u
 vē-kòl dē-mo - moh dak-koh
 -kòl dē-mo - moh dak - koh
 jish sho - ma

zun vē - chíl uré-o - don jò
 - mal - o - chim jei-cho - fei
 u - mal - o - chim jei-cho - fei - zun vē -

zun vē - jômé ru hin
 - chei zun vē - jômé
 - chíl uré-o - don jò - chei - zun vē - jômé - ru

lif - kòd al tsē-vo mo -
 -neih jòm had-din hin - neih jòm had-din
 hin-neih jòm haddin
 lif - kòd al tsē-vo mo - lif -

lif - kòd al tsē-vo mo - rôn bad-din ki lo jiz -
 -ròm bad-din lif - kòd al tsē-vo mo - rôn bad-din ki lo jiz
 - kòd al tsē-vo mo-ròm baddin lif - kòd al tsē-vo mo - rôn bad-din
 ki lo jiz

- ku
- ku

Piu lento *p* vë-chol bo-ei ô

cho bad
djin

ki lô jiz-ku bē-ei - ne - cho bad - - -
djin

vë - chol bo - ei ô - lom

- lom

ja-av-run lē-fo-ne - cho
kiv'nei mo - rôn

vë-chol bo-ei ô -

ja-av-run lē-fo-ne - cho
kiv'nei mo-rôn

vë - chol bo - ei ô - lom

- lom

ja-av-run lē-fo - sē - cho
kiv'nei mo - rôn

ja-av-run lē-fo-ne - cho
kiv'nei mo - rôn

ja-av-run lē-fo-ne - cho
kiv'nei mo - rôn

kē-vak-ko -

p Kē-vu-ko - ras
- ras

rô - eh ed - rô
rô

ma-ā-vir tsò - nô
ma-ā-vir tsò - nô

ta - chas shiv -

ta - chas shiv-tò

kē-vak-ko - ras
rô - eh ed - rô

ma-ā-vir tsò - nô
ma-ā-vir tsò - nô

ma-ā-vir tsò - nô
- nô

ta - chas shiv-tò
ta - chas shiv-tò

Piu mosso

Kein ta-ā-vir vë-sis - pòr vësimneh

Meno mosso

f Kein ta-ā-vir
 vë-sis pôr vë-sim-neh
 vë-sif-kôd
 ne-fesh kol
 chai
 vë-sif
 ne - feshkol chai

pp

kôl
 ne - fesh kol
 chai
 vë-sif-kôd
 ne - fesh kol chai

p

vak - kô - rîts
 rô

eh - rô ma - ā -
 vir tsô - nô ta
 chās shiv - tò kein ta-ā -

-vir vë-sis-pôr vë-sim -
 neh
 ve - sif - kôd
 nefesh kol
 chai

p *pp* *rall*

f vë-sach -

Tempo

-tôch kits-voh lëchol bir-jô - se
 vë-sach-tôch kits - voh lë-chol bir-jô-se - cho ve-sich-

f vë-sich -
 es gë-zar
 es gë-zar
 di -

-tôv es gë-zar es
 -tôv es gë-zar
 -tôv vë-sich-tôv es gë - zar
 di
 di
 nom.
 nom.
 nom.

dim. *ppp*

52 UVĚSHÓFOR (B)

Largo

U-vě-shô - for go - dôl jit-to - ka vě -

CANTOR
TENI

BASS
I & II

-kôl dě-mo - moh dak - koh jish - sho - ma u-mal-o - chim jei-cho-fei - zun vě -

accel

-chil u - rě - o - doh jô - chei - zun vě - jo - ně - ru hin-neih jôm had - din líf -

largo

-kôd al tsě-vo-mo - rôm baddin kú lô jiz - ku vě-ei - ne cho bad - din vě -

SOP.
ALTO

TEN.
BASS

-chol bo - ei ô lom ja - av-run lě-fo - ne-cho kiv-nei mo - rôn ké - yak-ko-ras rô -

p

ta - chas shiv-tô ta - a-vir ta - a-vir vě-sis -

ed - rò ma-ā - vir tsò-nò ta - chas shiv-tô kein

vē-sif - kòd ne-fesh kol chai vē-sach-tóch kits-voĥ iē chol birjō-
 -pòr vē-sim - neh vē-sich-tòv es gēzar di - nom.
 - sè - cho di nom.

vēsich-tòv es gēzar di - nom.

53 UVĚSHÓFOR (C)

f Recit.
 U - vē-shò - for go - dòl jít-to - ka, vē -
 - kòl dē-mo-mòh dak - koh jish-sho - ma u-mal-o - chim jei-cho-fei-zun, vē -
 - chil u-rē-o-dòh jò-cheizun, vē-jóm' - ru hin-neih jòm had-din, lif - kòd al tse-
 - vo mo-ròm bad-din ki lò jiz-ku vē-ei - ne - cho bad - din vē -
 - chol bo-ei ò - lom ja-av-run lē-fo-ne - cho kiv - nei mo - ròn ke-vak-ko -
 - ras rò eh ed - rò, ma-ā-vir tsò-nò ta - chas shiv-tò,
 kein ta-ā-vir vē-sispòr vē-sim-neh vē-sif - kòd ne - fesh kol chai vē-sach -
 - toch kits-vo lē-chol bri - joh vē-sich-tòv es gē - zar di nom.

p

Bē - ròsh hashsho - noh jik - ko - sei - vun, u - vē - jôm tsôm kip - pur jei - cho -
 sei - mun, kam - moh ja - av - run, vēchamno jib - ho - rei - un, mi jich - jeh u -
 - mi jo - mus, mi vē - kits - tsò, u - mi lô vā - kits - tsò mi vo - eish, u -
 - mi vammaj - jim, mi va - che - rev u - mi va - chaj - joh mi vo - ro - ov u -
 - mi vats - tso - mo mi vo - ra - ash, u mi vammaggei - foh mi vach - ni - koh, u mi vis - ki - loh,
 mi jo - nu - ach, u - mi jo - nu a mi jishsho - keit u - mi jit - to - reif mi jishsho -
 - voh u - sē - fil - loh u - tsē - do - koh ma - ā - vi - rin es rò - a hag - gē - zei - roh.

U - sē - shu -

54 USĚSHUVOH

Largo sostenuto

U. sē - shu

voh u - sē - fil loh u - tsē -

do koh ma - ā - vi - rin es rò - a hag - gē - zei - roh

pp

Largo Recit.

CANTOR

p ki kè-shim' - cho - - - - - tè - hil - lo -
kein - - - - -

CHOR
ODER
ORGEL

Brum
stimme

- se - - - - - cho ko - sheh lich - - - - - òs - - - - -
p
vè - nô - ach lè - rnts -

- tsòs ki lô sach-pòts bē-mòs ham-meis
mf > 3 > 3
ki im bē-shu-vò mid-dar-kò - - - - -
vè - cho -

- joh - - - - - vè-ad
f > 3
jòm mò - sò tè-cha-kkeh - - - - - lô im jo - shuv mi - jad -

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group marked "6". The lyrics are "tè-kab-bè-lô" and "e-mes". The piano accompaniment (treble and bass clefs) provides harmonic support. The dynamic marking *mf* is present.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group marked "5". The lyrics are "ki at-toh", "hu", "jô-tse-rom", and "vè-at-". The piano accompaniment (treble and bass clefs) provides harmonic support.

Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group marked "3". The lyrics are "-toh jô-dei", "a jits-rom", and "ki heim". The piano accompaniment (treble and bass clefs) provides harmonic support.

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group marked "p". The lyrics are "bo-sor", "vo-dom.", and "d.". The piano accompaniment (treble and bass clefs) provides harmonic support.

Largo sostenuto

CANTOR MIT SOPRAN

CHOR *pp*
0 - dóm jé - sò - mèi - o
for vè - sò - fò - ié

- o -
for bè - naf shò - vi - lach

- mò -
mo shul kè - che - res han - nish
bor kè - cho - tsin jo - bor

- veish
u - ché - tsits nó - veir vè - che - o -
veil kè - tseil

- non ko - loh u - ché - ru
ach nó - sho

ves u - ché - o - vok - rei - ach vè cha - chà - lóm - jo -
uf. uf. jo - uf. uf.

56. VĚCHÒL MA ĀMINIM

Moderato

Vě - chòl ma - ā - mi - nim she - hu eil ě - mu - noh Hab - bô -
 Vě - chòl ma - ā - mi - nim she - hu psu - cho jo - dô Ha - tsô -

CANTOR

CHOR

chein u - vò - deik gin - zei nis - to - rôs ma - ā - mi - nim she - hu bô - chein kē - lo -
 feh lo - ro - sho vcho - feits bëhītsod - kô Vě - chòl ma - ā - mi - nim she - hu tsaidik ve - jo -

CHOR

Recit

CANTOR

- jôs Hag - gô - eil mim - mo - ves u - fô - deh mish - sha - chas
 - shor Hak - kē - tsar bë - za - am u - maät - rich af - - - -

Recit

CHOR

Vě - chòl ma - ā - mi - nim she - hu gô - eil cho - zok
 Vě - chòl ma - ā - mi - nim she - hu ko - sheh lich' - ôs

CANTOR

Had - don jě - chi - di lě - vo - ei lom Vě - chòl ma - ā -
 Hora - chum u - mak - dim ra - chā - mim lě - rô - gez Vě - chòl ma - ā -

Recit

CANTOR

mi - - nim she - hu rach lè-rats - mes
 mi - - nim she - hu Hash-sho - veh u - mash-veh kò-
 ã - jeh ã - jeh

CHOR

sher eh-jeh Vè - chòl ma - ã - mi - nim she - hu ho-joh vè-hò - veh vè -
 ton vgo-dòl Vè - chòl ma - ã - mi - nim she - hu shò-feit

CANTOR

- jih - jeh shè - mò kein tè-hil-lo-sò
 tse - dek Hat - tom umita-meim im tè-mi-mim

CHOR

Vè - chòl she - hu vè - ein bil - tò.
 Vè - chòl ma - ã - mi - nim she - hu to - mim po-ò - lô.

57. HÈJEI IM PIFIJÒS

Recit

È-lò-hei-nu vei-lò-hei ã-vò - sei - nu, hè-jeih im pi-fi-jòs shè-lu

CANTOR

SCP. ALTO

TENOR

BASS

-chei amchò beis-jis-ro - eil, ho-ò-mě-dim lě-vak-keish tē-fil-loh vē-sa-cha-nu - nim mil-lě-fo -

CANTOR OR ALTO
- ne - cho al am' - cho beis-jis-ro - eil: Hò-reim mah shě-jò-mě-ru hu-vi-neim

mah shě-jədabbei ru nāshi-veim mah shejishā - lu jadėim heich jě-fo -
hā-vi-neim mah shejədabbei - ru hāshi-veim mah shějishā-lu jad'eim heich jě-fo -

CHOR
- ei-ru: Bē-òr po-ne-cho jě-hal - lě-chun berəch le-cho jich-rě-un jich-rě-un amcho bēi hem jě-
- ei-ru:

- vor - chun, u mib-bir - chòs pi - cho kul - lom jis-bo-rei - chun: Am'

- cho lě-fo - ne-cho ja - ā - vi - run, vē - heim bat-to-vech ja - ā - vò - run

CHOR
Ei - nei am-mě - cho bom tē - lu jòs vē-ei-nei - hem lě -

- cho mē - ja - chā - lōs: Go - shim mul ā - rōn hak - kō - desh bē -

recit con spirito

- ei - moh, lē-shak-keich ka - as vē - chei - moh vē am' -

- cho mas-bi-vim ò - som ka - chò - moh vē-at - toh min hash-sho - ma jim tash-gi-ach

ò-som lé-ra - chei-moh

CANTOR
A

- jim leiv shò - fē-chim nò-chā-cho kam-maj - jim vē-at - toh tish -

- ma min hashsho - ma - jim Largo

Vat-toh tish - ma min hashsho - ma - jim.

58. AL KEIN

CANTOR

Recit

Al kein nē-kav-veh lē-cho ā-dô - noi ē-lô-hei - nu lir -

- ôs mē-hei-roh bē-sif-e-res uz-ze cho lē-ha-ā - vir gil-lu-lim min ho-o-rets vē-ho ē -

- li - lim ko-rôs jik-ko-rei - sun, lē-sak-kein o - lôm bē-mal'chus shad-dai vē -

- chol bē-nei vo-sor jik - rē - u vish' me - cho lē-haf - nos ei - le - cho

kol rish'ei o - rets, jak - ki - ru vē-jeid'u kol jôsh' - vei sei - veil, ki lē -

- cho tich - ra kol ber - rech tish - sho - va kol lo - shôn Lé - fo -

- ne - cho ā - dô - noi ē - lô - hei - nu jich - rē - u vē-jip - pô - lu, vē-lich' -

vôd shim'cho jē - kor jit - tei - nu, vi - kab' - lu chulom es ôl mal'chu -

se - cho, vē - sim - loch ā - leihem mē-hei-roh lē - ô - lom vo - ed, ki ham - mal' -

- chus shel'cho hi u - lē - ô - lē - mei ad tim - lôch bē - cho - vod kak - ko -

- suv bē - sô - ro - se - cho ā - dô - noi jim - lôch lē - ô - lom vo - ed

59. MELÔCH

Recit Ē-lô - hei - nu vei-lô-hei ā-vô-sei - nu mē lôch al kol ho-o-lom kul -

CANTOR

- lô bi-chê-vô-de cho, vĕhînno-sei al kol ho-o-rets bi - ko - re cho vĕ-hô -

- fa ba-hĕ-dar gĕ-ôn uz - ze - cho al - kol jôsh' - vei sei - veil ar -

CHOR

- tse cho, vĕ-jei - da kol po - ul ki at - toh pĕ al tô vĕ-jo -

- vin kol jŭ-tsur ki at - toh jĕ-tsar tô, vĕ-jô - mar kôl ā -

CANTOR

CANTOR SOP. ALTO

- sher nĕ-sho-moh bĕ-ap-pô a - dô - noi ĕ - lô - hei jis - ro - eil iur

lech u - mal' - chu - sô bak - kôl mo - sho loh:

CHOR

Kad'shei-nu bē-mits vō - se - cho vē - se'in chel-kei-nu bē - sō - ro - se - cho sab'-

- ei - nu mit - tu ve - cho vē-sam'chei-nu bi-shu-ô - se - cho, vē-ta -

CANTOR

- heir lib-bei - nu lē - ov - dē - cho ve-ē-mes, ki at -

- toh ē - lô-him ē - mes u - dē - vor - cho ē - mes vē - kaj -

- jom lo - ad, bo - ruch at -

- toh ā - dô - noi hu u vo - ruch shē - mō,

CHOR

bo - ruch

CANTOR
Me - lechal kol ho - o - rets mē kaddeish jis-ro - eil vē

jôm haz-zik-ko-rôn: CHOR
O - - - mein.

60 VĒAL HAMMĒDINÒS

CANTOR

Recit *p* Adagio

Vē - al ham-mē-di-nòs bòjei-o - mar ei - zò iache-rev, vē-ei-

CHOR

ei-zò iache-rev

- zò lashshoim, ei - zò lo-ro-ov, vē-ei - zò lo-sô-va: U-vē-ri

vē-ei-zò lashshoim

ei-zò lo-ro-ov

vē-ei-zò lo-sô-va

jòs bòjip-po-kei - du lē-haz-ki - rom la-chaj - jim vē-lam-mo - ves:

CANTOR

ALTO *f* Mi lô nifkad kē-haj - jòm haz-zeh: Ki

TENOR

BASS ze-i-cher kol hajjē-tsur lē-fo - ne-cho bo.

mm

ma-ā-seih ish u-fē-kuddosō, va-ā-li - lōs mits-a-dei go - ver, Machshē vōs o -

- dom vēsachbu - lō vēsachbu - rei ma-a-lē-lei

soṽ

CHOR
ish: Ash-rei

ish shellō jishkoche - ko, u-ven o - dom jis-am-mets boch: Ki dōr'

- she cho lē-ō-lom lô jik-ko - shei - lu, ve-lō jik-ko1 mu lo-ne-tsach kol hachō-sim boch: Ki

CANTOR

zeicher kol hamaāsimefone-cho bo, vēat - toh dō - reish maā-sei chul-lom: Vē-games nô - ach bē-a-hā -

-voh zochar-to. vattifkē - dei-hu bid' - var jē - shu - oh vē-ra-chā - mim

ba-hā-vi-ā - cho es mei hammab - bul iē-sha-cheis kol bo - sor *rit.* mip'nei

ba-hā-vi-ā-cho es mei hammabul iē-sha-cheis kol bo-sor

p *f* *p* *f* *p rit.*

rō - a ma-ā-lē-lei-hem: Al kein zich-rō-nō bo iē-fo-

Allegro

-ne - cho ā-dō-nai ē - lô - hei - nu f lē-har - bôs zar-ô kē-af - rôs tei-veil vë -

lē - har - bôs zar-ô kē-af - rôs tei-veil vë -

Recit.

-tse-ē-tso-ov kē - chōl haj-jom, kak - ko - suv bē-sō ro-se - cho, vaj-jiz -

-tse-ē-tso-ov kē - chōl haj-jom

CANTOR

kôr ě - lô-him es nô

vĕ-es kol ha-chaj-joh vĕ-es kôl hab-hei-moh ũ
ach

sher it - tô bat-tei - voh va-ja-ã - veir ě - lô - him ru - ach, al ho -

rets vaj-jo - shô - ku hammo - jim: Vĕ-ne

Andante

CANTOR MIT SOPRANO

mar,

Va-jish - ma ě - lô - him es na - ě - ko - som vaj-jiz -

- kôr ě - lô-him es bĕ-ri - sô es av-ro-hom es jits-chok vĕ - es ja - ě - kôv: Vĕ neĕ.

- mar 3 vĕ-zo-char - ti es bĕ-ri-si ja - ě - kôv vĕ-af es bĕ-ri - si jits - chok vĕ -

- af es bĕ-ri si av-ro - hom ez - kôr vĕ ho - o - rets ez - kôr

61 VĚAL JĚDEI ĀVODECHO

Adagio

CHOR

Vě - al jě dei Ā - vo - de - cho han - ně - vi - im ko - suv lei - měr. Ho -

-lěch vě - ko - ro so bě - oz - nei jě - ru - sho - laj - jim lei - měr, ho -

Ho - lěch vě - ko - ro so

-lěch vě - ko - ro so bě - oz - nei jě - ru - sho - laj - jim lei - měr

Ho - lěch vě - ko - ro so

rall.

Kěh o - mar Ā - dě - noi

Kěh o - mar Ā - dě - noi

Zo

ALT. Zo - char - ti loch che - sed ně - u - ra jich

-char . ti loch che - sed ně - u - ra jich

hã-vas kě-lu-lô-so-jich lech-teich a-chã-rai bam-
 hã-vas kě-lu-lô-so-jich lech-teich a-chã-rai bam-

-mid-bor bē-e-rets lô zē-ru-oh, Zo-char-ti loch che-sed nē-u
 -mid-bor bē-e-rets lô zē-ru-oh,

ru-jich a-hã-vas kě-lu-lô-so-jich lech-

-teich a-chã-rai bam-mid-bor bē-e-rets lô zē-ru-oh:
 a-chã-rai bam-mid-bor bē-e-rets lô zē-ru-oh

CANTOR
 mf Zo-char-ti loch
 -e-rets lô zē-ru-oh:
 mm

che
sed ně-u - ra - jich

3

3

3

mm

a - hū-vas kē-lu-lò - so - jich lech - teich a-chū-rai bam - mid - bor bē - e - rets lô zē-ru -

f

3

3

3

mm

CANTOR
- oh

Maestoso
Vě-zo-char -

CHOR

vě - ne - ě - mar.

bē - e - rets lô zē-ru - oh

f

3

3

3

- ti ā - ni es bē - ri - sí ô - soch bi -

3

3

3

- mei ně - u - ro - jich

bi - mei

3

3

3

va-hă-ki - mô - si - lăch - bē -

né-u-ro - jich

Molto sostenuto

Hă vein jak-kir li ef - ris ô - lom: Vē - ne - ē - mar

- ra - jim im je-led sha-ă -

ALT. Hă - vein jak-kir li ef - ra - jim

- shu jim ki mid-dei dab-ri ki

im je-led sha-ă - shu jim

shu - jim

bò
 zo - chòr ez-kè-ren - nu ôd
 mid - dei dab-ri hò zo - chòr ez-ke-ren - nu

Con fuoco
 ai kein ho-mu mèi - ai lò
 ôd ai kein ho-mu mèi - ai lò
 ai kein ho-mu mèi -

ff ra - cheim ä-ra-chä-men nu
ff ra - cheim ä-ra-chä-men
 - ai lò

nē - um ä - dò noi.
 - nu nē - um ä - dò noi.

62 ZOCHREINU BÉZIKKORÓN

Recit
mf

CANTOR

E-lò - hei nu vei-lò - hei — ã - vo - sci - nu,

Adagio
CANTOR

Zoch - rei nu bē-zik-ko - rôn - ne - cho u-fok

CHOR

Zoch - rei nu

f

dei-nu bif-kuddas jē-shu-oh vé-ra-chū-mim mish' - mei shē-mei ke — dem:

CANTOR MIT SOPRAN

U - zē - chor lo - nu ã - dô-noi e - lo - hei - nu

es hab-bé-ris vë es ha-che sed vë

accel *e* *cresc* *p*

-es hash-shë-vu-oh ä-sheer nish-ba-to lë-av-ro-hom o-vi-nu bë

CANTOR

-har ham-mô-ri-joh vë-sei-rô

CANTOR
ALT
TEN
BASS

eh lë-fo-ne-cho ä-kei-doh she-o-kad av-ro-hom o-vi-nu es jits-

ten

-chok bë-nò ai gab-bei Hammizbei ach vë-cho

tr

-vash ra-chä-mov la-ä sôs re-tsô-ne-cho bë-lei vov sho-leim

CANTOR MIT SOPRAN

Kein jich-bē-shu ra-cha-me-cho es ka-as'-cho mei-

-o-lei-nu-u-vē tu-vê-cho hag-go-dôi jo-shuv chā-rôn ap'-cho mei-

am-mē-cho u-mē-i-rē-cho u-mi-na-chā-lo-se-cho-

Vē-kaj-jem-lo-nu ā-dô-noi e-lô-hei-nu-

es had-dô-vor-she-hiv-tach-to-nu bē-sô-ro-sē-cho-

al jū-dei mò-sheh av-de-cho mip-pi-che-vô-de-cho ko-o-mur-

63. ATTOH NIGLEISO

Maestoso

BASS

At - toh nig - lei - so ba - ā - nan kē - vō - dē - cho al am kod - she - cho lē - dab - beir im - mom:

CHOR

At - toh nig - lei - so ba - ā - nan kē - vō - dē - cho al

SOLO CANTOR

At -
mom mm

CHOR

- toh nig - lei - so ba - ā - nan kē - vō - de - cho al

CHOR

am kod - she cho lē - dab - beir im - mom

CHOR

Min hashho-ma - jim min hashho - ma - jim hish - ma - tom kô - le - cho vë nig - lei - so - ä -

pp
- lei - hem
bë - ar - fa - lei tò - har :
gam kol ho - ò - lom kul - lò chol
vë nig lei - so ä - lei - hem
bë - ar - fa - lei tò - har :
gam kol ho - ò - lom kul - lò chol

sf
chol mip - po - ne - cho u - vë - rij - jôs bë - rei - shis
- lò chol
chor - du mim - me - ko

rit.
chor - du mim - me - ko
Be - hig - go - lès' - cho mal - kei - nu al har si -

CANTOR
ALTO
3

ff CHOR
- nai al har si - nai
lë - lam - meid lë - am' - cho
lë - lam - meid lë - am' - cho
lë - lam - meid lë - am' - cho tò -

Primo tempo

rall.
- roh u - mits - vòs
vattash mieim es héd kô - le - cho vë - dib - ròs kod - shë - cho mil -

pp

- la - hā-vôs eish bē-kô - lôs u - vĕ-ro-kim ā-lei - hem nig-lei - so u - vĕ kôl shô-for ā-lei -

ten rit.

hem hô - fo - to:

Vai - hi vaj-jôm ha-shĕ li -

pp vai -

pp

kak-ko - suv bĕ-sô - ro - se - cho

- shi

hi vaj-jôm ha-shĕ-li-shi

bih - jôs hab - bô - ker

Mod.

bih - jôs hab - bô - ker vai -

accel.

- hi kô-lôs u - vĕ-ro-kim vĕ-q-non ko-veid al ho-her vĕ-ko-shô-for cho-zok mĕ-ôd vaj-je-chĕ-

- rad kol ho-om ā-sher bam machā-neh vĕ - nĕ

vai - hi kôl hashô-for hô -

pp 3

pp 3

rall.

- leich vĕchozeik mĕôd vai - hi kôl hashô-for hô-leich vĕ-cho-zeik mĕôd. mô - sheh jĕ-dab-beir

p 3

p 3

vè-ho-é-ló-him ja-ā-nen-nu ja-a-nen-nu vè-kól:

sheh jē-dab-beir

CANTOR **CHOR** *Andante*

vè-ne-mar vè-chol ho-om rô-im vè-chol ho-om rô-

lòs es hak-kò-lòs es hak-kò-lòs es hak-kò-lòs

vè-es kól hash-shò-for vè-es ho-hor o-shein vè-es ho-hor o-

jar ho-om vaj-jo-nu-u vaj-jar ho-om vaj-jo-nu-u vaj-jar ho-om vaj-jo-

CANTOR **CHOR**

ja-am' du va-ja-am' du mè-ro ja-am' du mè-ro u-vè-div-

- rei kod-shū-cho ko - suv lei-mòr

CHOR

CAN.

loh ē - lò-him bi - sū-ru - oh

CHOR

ā - dò - noi

bē-kòl shò for vè

ne ē-mar vè ne

rall.

ē - mar

SOP. I & II *pp*

ALT.

Ba - chū-tso - tsū-ròs vè -

- kòl shò - for

ba-chū-tso-tse-ròs vè - kòl shò - for

ba-chū-tso - tsū-ròs

ba-chū-tso - tsū-ròs

ba-chū-tso - tsū-ròs

- kol shò - for

ba-chū-tso-tse-ròs vè - kol shò - for

ba-chū-tso-tse-ròs

ba-chū-tso-tse-ròs

ba-chū-tso-tse-ròs

ho - ri - u

ho - ri - u

ho - ri - u

pp BASS

ho - ri - u
 lif - nei - ham - me - lech a -
 ri - u

dô noi ve

Maestoso

ne mar
 tik' - u va - chô - desh shô - for bak -

- ke - se lê - jôm chag - gei - nu ki chôk lê - jis - ro - eil - hu mish -

- pot lei - lô - hei ja - â - kôv
 tik' - u va - chô - desh shô - for bak - ke - se lê jôm chag -
 tik' - u va - chô - desh shô - for bak -

- gei - nu ki chôk lê - jis - ro - eil hu ki
 - ke - se lê - jôm chag - gei - nu ki chôk lê - jis - ro - eil

chôk lê - jis - ro - eil hu mish - pot lê - lô - lei ja - â - kôv
 hu

64 HALĀLUJOH

Psalms CL

Maestoso

TEN. I & II

CHOR

Ha-lā-lu

CHOR

Joh

BASS I & II

Ha-lā-lu eil bē-kod'

shò,

Ha-lā-lu

- lu - hu bir-ki-a uz - zò:

- lu - hu bir-ki-a uz - zò:

Ha-lā-lu

hu big'-vu-rò - sov

Ha-lā-lu

- lu - hu kē-ròv gud'-lò:

- lu - hu kē-ròv gud'-lò:

Ha-lā-lu

lu - hu kē-ròv gud'-lò

Ha-lā-lu

Hu-lū-lu - hu bē-sei-ka shò'for

Hu-lū-lu - hu bē-sei-ka shò'for

Ha-lā-lu - hu bē - nei-vel vėchin-nòr,

Ha-lā-lu - hu bē - nei-vel vėchin-nòr,

- lu - hu bē-sei-ka shò - for

- lu - hu bē-sei-ka shò - for

Ha-lā-lu

lu - hu bē-vei-vel vėchin-nòr,

Ha-lā-lu

Ha-lā-lu - hu bē-sei-ka shò'for

Ha-lā-lu - hu bē-sei-ka shò'for

Ha-lā-lu - hu bē-vei-vel vėchin-nòr:

Ha-lā-lu - hu bē-vei-vel vėchin-nòr:

- lu - hu bē-sei-ka shò - for

- lu - hu bē-sei-ka shò - for

Ha-lā-lu

lu - hu bē-vei-vel vėchin-nòr:

Ha-lā-lu

-lu - hu Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu

-lu - hu bê-sôf u - mô - chôi Ha-lã - lu - hu bê-min-nim vë-u - gov: Ha - lã - hu - lu - lu d. Ha - lã - lu hu Ha - lã - lu hu Ha - lã - lu - hu

-lu - hu bê-tsil - tse - lei sho - ma, Ha - lã - lu - hu bê - tsil - tse - lei sê - ru - Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu sho - ma, Ha - lã - lu - hu Ha - lã - lu - hu

- oh kôi hannë-sho-möh tē-hal-leil kôi hannë-shomoh tē-hal-leil joh.

joh Ha-lã - lu - joh Ha-lã - lu - joh Ha-lã - lu - joh Han - nē - sho Kôl Han - nē - sho

- moh tē-hal-leil joh Ha-lā-lu - joh Ha-lā-lu -
 - moh tē-hal-leil joh Ha-lā-lu - joh Ha-lā-lu -

- joh Ha-lā-lu joh kôl hannēsho - moh tē-hal-leil
 - joh Ha-lā-lu joh kôl hannēsho - moh tē-hal-leil

joh Ha-lā-lu joh
 tē-hal-leil joh Ha-lā-lu joh

65 UCHĚSŌV VACHĚSŌM

Largo maestoso

U - chĕ - sŏv lĕ - chaj - jim tŏ - vim kol bĕ - nei vĕ - ri - se - cho
 Va - chĕ - sŏm

CHOR

66 HAJJÔM TĒAMTSEINU

Recit
Haj - jôm tē-am - tsei - nu 0 - mein, Haj - jôm tē-vor' - chei - nu

CANTOR

CHOR 0 - mein Haj - jôm tē-gad' - lei - nu 0 - mein Haj - jôm tid-rē-shei - nu lē tō

CANTOR

CHOR 0 - mein nu lē-chaj-jim tō-vim nu 0 - mein

CANTOR Haj - jôm tichtē vei Haj - jôm tish-ma

voh

CHOR 0 - mein es tē-fil - lo - sei - nu

CANTOR Haj - jôm tē-kab-beil bē-rachā mim uv' rō - tsôn

CHOR 0 - mein nu bi -

CANTOR Haj - jôm tis-mē - chei

CHOR 0 - mein tsid - ke - cho,

- min

KOL NIDREI NIGHT

67 VAJOMER ADONOI

Molto sostenuto

Vaj - jô - mer ã - dô - noi

SOPRAN ALT

TENOR

BASS

so - lach - ti kid' - vo - re - cho: Vaj - jô mer ã - dô -

- noi

so - lach - ti kid' - vo - re - cho:

so - noi

so - lach - ti kid' - vo - re - cho: Vaj - jô mer ã - dô -

so - lach - ti kid' - vo -

Vaj - jô - mer ã - dô - noi

so - lach - ti kid' - vo -

- noi

Vaj - jô - mer ã - dô - noi

BARITON

so - lach - ti kid' - vo -

- re - cho: Vaj - jô - mer ā - dô - noi so -

- re - cho: Vaj - jô - mer ā - dô - noi so -

- re - cho: Vaj - jô - mer ā - dô - noi so -

- re - cho: Vaj - jô - mer ā - dô - noi so -

- lach - - - - ti kid' - vo - re - cho so -

- lach - - - - ti kid' - vo - re - cho so -

- lach - - - - ti kid' - vo - re - cho so -

- lach - - - - ti kid' - vo - re - cho so -

- lach - ti ki - dē - vo - re cho

- lach - ti ki - dē - vo - re cho

- lach - ti ki - dē - vo - re cho

- lach - ti ki - dē - vo - re cho

68 JAĀLEH

To Rev. G. Boyars

Lento

CANTOR Ja - ā - leh ta - chā - nu - nei - nu mei - e - rev. vē

CHOR ā - leh jish ei nu

Ja - ā - leh

- jo vò

pp shav - o - sei - nu mib - bò - ker

vè - jo vò

mm

vè -

- jei - ro - eh

rin - nu - nei - nu ad

chín - nu - nei - nu

vè - jei - ro - eh

rin - nu - nei - nu

chín - nu - nei - nu

ja - ã - leh

kô - lei nu mei - e - rev vò -

zich - ro - nei - nu

ja - ã - leh

mm

vè -

- jo vò

tsid - kô - sei - nu mib - bò - ker

vi - u - dei - nu

- jo vò

tsid - kô - sei - nu mib - bò - ker

vi - u - dei - nu

je - ro - eh fid - jô-nei - nu
 had - ro-sei - nu
 eh fid - jô-nei-nu
 vê-jei - ro - had - ro-sei-nu

ad

o - rev

f ja - â - leh in - nu - je - nu mei - e
 ja - â - leh dof - kei - nu
f ja - â - leh in - nu - je - nu mei - e
 ja - â - leh dof - kei - nu

p

rev vè -
vè -

jo - vò sē-li-cho - sei nu mib bú - ker
 jo - vò gi - lei - nu
 jo - vò sē-li-cho - sei nu mib bú - ker
 jo - vò gi - lei - nu

pp

pp

mm

- je - ro - eh na - â - ko - sei - nu ad
 bak-ko - sho sei - nu

o - rev

a tempo
p ja - ā - ich - - - - -
 m̄nu - sei - nu mei - e - rev
 en - ko - sei - nu mei - e - rev

p *mm* ja - ā - ich
 mei - e - rev
 mei - e - rev

vē - jo - - - vō lē - ma - ā - nō
 vē - jo - - - vō ei - le - cho

ten.
 mib - bō - ker
 vē -
ten.
 mib - bō - ker

- jei - ro - eh kip - pu - rei - nu ad
 ei - lei - nu

vē - jei - ro - eh kip - pu - rei - nu
 ei - lei - nu

D.C.
 o - rev
D.C.

69 SĚLACH NO ĀSHOMŌS

Largo
p SĚ - lach no ā - sto - mos u - fish - ei lē - u - me cho la - ā -
 CANTOR

vōn bo - ne - - - cho bal je - chē - reh za - ā - me - cho

CHOR

Sē-lach no gi-u-lom vē-jich-ju mim-mē-kōr im-me-cho la-ā-

vôn dē-go-le-cho dē-go-le-cho so vē-sin-no-cheim kē-no-ō-me-cho

CANTOR

Sū-lach no hak-kōl mō-dim vē-ō-zē-vim kē-rish-shu-

-me-cho la-ā-vôn vo-fe-shu mē-chal lē-ma-an shē-me-cho

CHOR

Sē-lach no zē-dō-nôs u-shē-go-gôs lī-vē-ru-ei lish'-me-cho la-ā-

zē-dō-nôs u-shē-go-gôs lī-vē-ru-ei

-vôn chā-to-ei-mô chat-tei bi-nē-di-vas gish-me-cho

Maestoso

CANTOR

Sē - lach no te - fesh tif - lus rish - ei am - me - cho la - ā -

- vòn jē - dí - de , cho jē - vukash vē - ei - ne - nu ké - no - ò - me - cho

CHOR

Sē - lach no ka - chash kó - rē - im u - mish - ta - chá - vim lē - u - me - cho la - ā -

dim. e rall.

- vòn lē - ku - che - cho kap - peir bē - tuv ta - ā - me - cho bē - tuv ta - ā - me - cho

CANTOR

mp

Sē - lach no mē - ri mē - ja - chá - ie - cho u - mē - ja - chá - de - cho bē - ô - lo - me - cho la - ā - vòn niddo - chim mé - cheih u - vē - neih u - lo - me - cho

CHOR

Sē - lach no si - lu - fom vé - gò - nē - neim bē - su - kas shē - lô - me - cho la - ā -

- vòn a - vòn a - vo - de - cho al - teim uch' - vòsh bē - il - lu - me - cho

CANTOR

mf Sē - lach no pen jē-on - shu mim' - rô - me - cho la-ā -
 -vôn tsô - nê-cho shuk - kach vē - hi sē-hil-lo-sē-cho vê-rô - mē-me - cho
 Sē - lach no kē-lò-nom va-chā-môl o - lei - mò mi-mē-rô - me - cho la-ā -
 -vôn rē-chu-me - cho tis - so mil-lē-tsu - dom bē-cher - me - cho

CHOR

Sē - lach no she - mets ta - ā tu - a ti - uv rē-chu - me - cho la-ā -
 -vôn tō - mi - me - cho ha - ā - veir kē - gô - del ra - chā - me - cho
 rachā-me - cho

dim. e rall.

70 AL TOVÓ

To Henry Gledhill

Grave con spirito

Al to - vô vê - mish - pot im - mo - nu
 CHOR

kí lô jits - dak lê - fo - ne - cho choi choi: Mah nô -
 p

- mar lē - fo - ne - cho ā - dô - noi ē - lô - hei - nu u - mah nē - dab - beir u -

- mah nits-tad - dek: E - lô - hei - nu bôsh'-nu bē-ma-ā - sei - nu vē-nich-

- lam-nu ba-ā - vô - nei - nu: E - lô - hei - nu bôsh'-nu vē-nich-

lam - nu lē - ho - rim ē - lô - hei - nu po - nei - nu ei - le - cho:

Jo - da-nu ki cho - to - nu vē - ein mi ja-ā-môd ba-ā - dei - nu shim' -

- cho hag-go - dôl ja - ā - môd lo - nu bē - eis tso - roh

71. KI HINNEIH

Andante

(I) Ki hin-neih ka - chò - mer bè - jad haj - jò - tseir. bir -
 (II) Ki hin-neih ko - e - ven bè - jad ham - sat - teis. bir -

CANTOR

ALT

TEN
BASS

mm
d.
p.

- tsò - sò mar - chiv u - vir - tsò - sò mè - kats - tseir.
 - tsò - sò ô - cheiz u - vir - tsò - sò mè - chat - teis.

kein

kein ä - nach - nu bè - jod' - cho che - sed nô - tseir
 lab' -
 mè - chaj - jeh um' - mô - seis

- ris hab - beit vè - al tei - fen laj - jei - tser.
 vè - al tei - fen

(III) ki hin-neih kè - gar - zen bē - jad he - cho - rosh bir -
 (IV) ki hin-neih kè - he - geh bē - jad ham-mal - loch
 (III) ki hin-neih kè - gar - zen bē - jad he - cho - rosh
 (IV) ki hin-neih kè - he - geh bē - jad ham-mal - loch

mm

-tsò - sò dib - beik lo-ôr u - vir - tsò - sò pei - rash
 -tsò - sò ô - cheiz u - vir - tsò - sò shil - iach

mm

bir - tsò - sò dib - beik lo-ôr
 ô - cheiz

tô - meich o - ni vo-rosh
 kein a - nach - nu bē - jod' cho eil tov vé - sal - loch

f *risoluto*
 lab' -

-ris hab-beit lab' - ris hab-beit vè - al tei - fen laj - jei tser.
 lab' - ris hab-beit lab' - ris hab-beit vè - al tei - fen laj - jei tser.

f *ral.*

72. KI ONU AMMECHO

Recit
mf È - lô - hei nu vei - lô - hei ã - vô - sei nu, nu, se -
 CANTOR

CHOR. Andantino
 nu ki o - nu am -
 -lach lo - nu mè - chal lo - nu kap - per lo
 - me - cho, vè - at - toh è - lô - hei - nu; o - nu vo - ne cho, vè - at -

- toh o - vi - nu; o - nu ã - vo - de - cho, vè - at - toh ã - dô -
 o vi nu *mf* ã - vo - de - cho
 - nei - nu; o - nu kè - ho - le - cho, vè - at - ton chel - kei - nu.

o - nu na-chá-lo - se cho, vè-at - toh gô-ro - lei - nu;

vè-at-toh

o - nutschò - ie - cho, vè-at - toh rô - ei - nu; o - nu char-

o - nu tsò - ne - cho vè-at-toh

- me - cho, vè-at - toh nô-tè - rei - nu; o - nu pè - ul - lo - se - cho, vè-at -

- toh jô - tsù - rei - nu. o - nu raj-jo - se - cho, vè-at - toh dô - dei - nu; o - nu sè-gul-lo -

- se cho, vè-at - toh è - lô - hei - nu; o - nu am - me - cho, vè-at -

vè - lô - hei - nu;

- toh mal - kei - nu; o - nu ma-ami - re - cho, vè-at - toh ma-à - mi - rei - nu.

73. VĚCHACH HOJOH ÔMEIR

Adagio

CANTOR

p Vě - chach ho - joh ô - meir. *p* On - no hash -

CHOR

pp Vě - chach ho - joh o - meir. *mm*

f - sheim

(I & II) Cho - to - si, o - vi - - si, po -

(III) Chot - u o - vu -

rit (I & II) Cho - to - si, o - vi - - si po -

p On - no hash - sheim (III) Chot - u vu -

posh -

-sha - ti lě - fo - ne - cho á - ni u - vei - si (II) U - vě - nei a - ha - rón am kě - dó - she cho

- u - lě - fo - ne - cho am' - cho beisjis - ro - eil.

-sha - ti lě - fo - ne - cho á - ni u - vei - si.

- u - lě - fo - ne - cho am' - cho beisjis - ro - eil.

(I & II) Cho - to - si o - vi - si yo - sha - ti lě - fo - ne - cho ã - ni u - vei - si.
 (III) Chot - u o - vu — posh' - u lě - fo - ne - cho am' - cho beis jis - ro - eil.

mf On - no — vashsheim
 (II) U - vē - nei a - hã - rôn am ke - dô - she - cho.
mf On -
mm On -

f Kap - per no la - chã - to - im vē - la - ã - vô
 - no — on - no — vash - sheim la - chã - to - im
f Kap - per no kap - per no
mf on - no on - no vash - sheim
 - no on - no vash - sheim

rall. nôs — vē - li - fě - sho - im She - cho -
p vē - li - fě - sho - im She - cho -
pp vē - li - fě - sho - im She - cho -
rall. She - cho -

-to - si vĕ-she-o - vi - si vĕ-she-po - sha - ti lĕ-fo - ne - cho Ā - ni
 - u - vĕ-she-o - vu lĕ-fo - ne - cho am' - cho
 -to - si vĕ-she-o - vi - si vĕ-she-po - sha - ti lĕ-fo - ne - cho Ā - ni
 - u - vĕ-she-o - vu lĕ-fo - ne - cho am' - cho

- u - vei - si (II) U - vĕ - nei a - hā-rōn am kĕ-dō - she - cho (I & II) She - cho -
 beis jis-ro - - eil. (III) She - cho -
 - u - vei - - si. (I & II) She - cho -
 beis jis-ro - - eil. (III) She - cho -

-to - si vĕ-she-o - vi - si vĕ-she-po - sha - ti lĕ-fo - ne - cho, Ā - ni u -
 - u - vĕ-she-o - vu vĕ-she-po - sha - ti lĕ-fo - ne - cho am' - cho beis
 -to - si vĕ-she-o - vi - si vĕ-she-po - sha - ti lĕ-fo - ne - cho Ā - ni
 - u - vĕ-she-o - vu lĕ-fo - ne - cho am' - cho Ā - ni
 - u - vĕ-she-o - vu lĕ-fo - ne - cho am' - cho am' - cho a - 3 - am' -

- vei - - si
 jis - - ro - eil. (II) U - vĕ - nei a - hā-rōn am kĕ-dō - she - cho
 - u - vei - - si. - -
 - ni - u - vei - - si. - -
 - cho Ā - ni u - vei - - si. - -
 am' - cho beis jis-ro - eil. - -

74 VĚCHACH HOJOH MÒNEH

mf Andantino

CANTOR Vě - chach ho - joh mò - neh.

CHOR *mf* Vě - chach ho - joh mò -

mm

p A - chas —

pp A - chas vĕ - a - chas —

p A - chas —

pp A -

p - neh.

p A - chas u - shĕ - ta - jim

mf A -

p A - chas u - shĕ - ta - jim

p A -

-chas vē-sho - lôsh
mf
 chas vē-sho - lôsh
 A
 chas vē-ar - ba

f
 A - chas vē-cho-meish
 A
 chas vē-cho-meish
 A
 chas vē-cho-meish
 A
 chas vē-cho-meish
 A
 chas vē-cho-meish

-chas vo-sheish.
 A - chas vo-sheish
 A - chas vo-sheish
 A - chas vo-sheish
 A - chas vo-sheish

A - chas vo-she - va:
 A - chas vo-she - va:
 A - chas vo-she - va:

75. BĒROCHÒS

To the kindling of Chanukah lights

Maestoso

CANTOR

ORGEL

Bo - y

-ruch at - toh ä - dô - noi

CHOR

Bo-ruch hu u - vo - ruch shê - mô

e - lô -

hei - nu me - lech ho - ô - lom

ORG

ä - sher kid'

sho - nu lē-mits - vô - soy vē - tsi - vo mu

lē-had - lik neir shel chā - nu

-roh bo - mein

at - toh zē - dô - noi

ē - lô - hei - nu me-lech ho-ô - lom
 -mô
 ORG

She-o - so nis-sim la - ä - vô -
 (3) (3) (3)

sei - nu baj-jo-mim ho - heim baz' - man haz-zeh
 (3) (3)

CHOR
 bo - ruch at - toh a dô -
 ORG
 mein mein

- noi —————
 - ē - lô -

CHOR
 bo - ruch hu u - vo - ruch shē - mó

- hei - nu me - tech ho - ô - lom nu vē - kije -

ORG

p 3
 she - he - chē - jo

- mo ————— nu vē - hig - gi - o ————— nu la - zē -

f

- man ————— haz - zeh

CHOR
 mein.

76 MIZMÒR SHIR CHÀNÜKKAS

Psalm XXX

Largo maestoso

Miz - mór shir chànukas hab - ba - jis lě - do -

CANTOR

ORGEL

CHOR

-vid: Ā - rô - mim' - cho ā - dō - noi ki dil - li - so - ni vē - lō sim -

- mach to ôjvai li: Ā - dō - noi ē - lō - hoi shiv - va - ti ei - le - cho vattir - po - ei - ni: Ā - dō -

- noi he-ē - li-so min shē-ôl naf - shi chi - ji - sa-ni mi - jôr' - di vôr:

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes chords and arpeggiated figures.

TUTTI

Zam'-ru la-dô - noi chû - si - - dov vē-hô - du - lē

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes chords and arpeggiated figures. Dynamics markings include *mf*.

zei - cherkod - shô:

Ki re - ga bē-ap - pô chaj - jim bir'tsô-

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes chords and arpeggiated figures. Dynamics markings include *mf*.

- nô bo - e - rev jo - lin be - chi vë - lab - bô - ker rin - noh

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics: "- nô bo - e - rev jo - lin be - chi vë - lab - bô - ker rin - noh". The lower staff is a piano accompaniment. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The piano part features chords and moving lines, with a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.

CANTOR

mp Va - ã - ni o - mar - ti vë - shal - vi bal em - mô - t lë - ô -

The second system of music includes a Cantor part and an Organ part. The Cantor part is on the upper staff with lyrics: "*mp* Va - ã - ni o - mar - ti vë - shal - vi bal em - mô - t lë - ô -". The Organ part is on the lower staff. The music continues in the same key and time signature. The organ part has a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.

- lom:

Ä - dô - noi bir - tsôn' - cho he - ë - ma - dë - toh lë - ha - rë - ri

The third system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics: "Ä - dô - noi bir - tsôn' - cho he - ë - ma - dë - toh lë - ha - rë - ri". The lower staff is a piano accompaniment. The music is in the same key and time signature. The piano part has a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.

- ôz

his - tar - to fo - ne - cho ho - ji - si niv -

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics: "- ôz his - tar - to fo - ne - cho ho - ji - si niv -". The lower staff is a piano accompaniment. The music is in the same key and time signature. The piano part has a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure.

hoi: Ei - le - cho ä - dô - noi ek - ro vë - el ä - dô - noi es - chan -

non: Mah bë - tsu bë - dô - mi bë - ri - ðe - ti el sha - chas Hä -

jöd' - cho - o - for hä - jag - gid ä - mit - te - cho. Shë - ma ä - dô - noi vë - chon -

- noi - ni ä - dô - noi hé - jeh *teñ* zeir li:

CHOR

Ho-fach-to mis - pē - di lē-mo-chôl li

pit - tach-to sak - ki vaʹ-az-

ORGEL

-rei-ni sim - cho:

lě - mā-an jě-zammerôho cho - vôt

vēlô jid - - dôm ă-dô-

noi ă-lô-hai lě-ô - lom

ô - de -

- ko

lě - ô-lom ô-de - ko:

rall

77. MI ADDIR.

CANTOR *Maestoso.* *rit.* *f* *ad.*

ORGEL

This system shows the beginning of the piece. The Cantor part is written in a single staff with a treble clef, starting with a *Maestoso* tempo marking and a *rit.* (ritardando) instruction. The organ accompaniment is shown in two staves (treble and bass clefs) with a *f* (forte) dynamic. The lyrics 'Mi ad.' are written under the Cantor's first notes.

rit. *f*

dir al — hak - kôl mi bo - ruch al — hak - kôl mi go -

This system continues the Cantor's line with the lyrics 'al — hak - kôl mi bo - ruch al — hak - kôl mi go -'. The organ accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. The Cantor's part includes a triplet of eighth notes and a *rit.* marking.

dôi al — hak - kôl hu yé - vo - reich — he - cho -

This system continues the Cantor's line with the lyrics 'dôi al — hak - kôl hu yé - vo - reich — he - cho -'. The organ accompaniment continues with triplet figures. The Cantor's part includes a triplet of eighth notes and a *rit.* marking.

son vé - hak - kal - loh.

This system concludes the Cantor's line with the lyrics 'son vé - hak - kal - loh.'. The organ accompaniment features a triplet of eighth notes. The Cantor's part includes a triplet of eighth notes and a *rit.* marking.

78. SHEVA BÉROCHÔS.

Andante religioso.

CANTOR

ORGEL

mf

p

p

f

p

f

Ro - ruch - at - toh á - dô - noi é - lô - hei - nu me - lech ho - ô -

lom bô - rei - pé - ri hag - go

fen. Bo - ruch at - toh á - dô - noi

p
 é - lô - hei - nu me-lech ho - ô - lom - she - hak - kôl bo -

f
 ro - ii - ché - yô - dò. Bo - ruch at-toh á - dô -

p
 noi - é - lô - hei - nu me-lech ho - ô - lom - yô - tseir

dim.
 ho - o - dom. Bo - ruch at-toh á - dô - noi - é - lô - hei - nu

p a tempo

me-lech ho-ó-lom á-sheh yò - tsar es ho - o - dom bé - tsal -

cresc.

poco

mò bé - tse - lem dé - mus tav-ni-sò vè-his-

poco

^a kí-n lô mi - me - nu bin - yan á - dei -

f

ad

f bo - ruch at - toh á - dô - noi yò -

tseir ho o dom.

Più mosso.

f Sòs to-sis vé-so-geil ho-á-ko-roh bé-kib-butts bo-ne-ho lé-sò-

Meno mosso.

sf choh bé-sim-cho bo-ruch at-toh á-dó-noi mé-sam-mei-ach tsi-

yón bé-vo-ne ho.

Più Lento.

Sam-mei - ach té-sam - mach re - im ho-á-hu

vim ke-sam - mei - chá-cho yé-tsir - cho bé-gan ei - den mik-ke

dem bo - ruch at-toh á-dô-noi mé-sam-mei-ach cho-son vé-chal-

Ioh. Bo - ruch at-toh á-dô-noi é-lo - hei nu

f Kôl so-sôn vé-kôi sim-cho kôi cho-son vé-

ff

(d.=d) kôi kal-loh kôi mits-há-lôs cha-so - nim mêt-chu-po-som u-né-o -

3

rall. e dim. f rim mi-mish-teih né-gi-no - som bo - ruch at-toh á-dô - noi mé-sam -

mei-ach cho - son im hak-kal-loh.

rall. p f

79 HATTIKVAH

Andante maestoso

Arranged by S. ALMAN

Kol ôd bal-lei - vav pē - ni - mah

ne - fesh jē-hu - di

CHOR

hô - mi - jah. u-lē - fa - ā-thei mizrach ka - di mah aj - jin lē-tsij - jôn

tsô - fij - jah. Ôd lô ov - dah tik - va - thei - nu

hat - tik - vah

shē - nôth al - paj - jim

lih' - jôth am chaf - shi

hat - tik-vah shē-nôth al - paj - jim shē-nôth al - paj - jim.

bē - ar - tsei - nu bē - e - rets tsij - jôn vi - ru-sha-laj - jim.

lih' - jôth am chaf-shi

bē - ar - tsei - nu bē - e - rets tsij - jôn vi - ru-sha-laj - jim.